



Są szanse, że nadal będziemy oglądać TV Polonia

## „Negocjacje trwają”

Wczoraj w Wilnie odbyła się pierwsza runda negocjacji w sprawie utrzymania retransmisji programu TV Polonia na Litwie. Po serii rozmów dyrektora-redaktora naczelnego TV Polonia Antoniego Bortkiewicza z litewskimi partnerami sytuacja jak na razie pozostaje bez zmian.

— Brak komentarzy, negocjacje trwają — tak wczoraj skomentował sytuację wokół retransmisji programu TV Polonia na Litwie dyrektor-redaktor naczelny tej telewizji Antoni Bortkiewicz. Dyrektor TV Polonia spotkał się wczoraj z kierownictwem Telewizji Bałtyckiej, która jest właścicielem licencji na retransmisję Telewizji Polonia oraz dyrektorem Wileńskiego Centrum Nadawczego Algirdasem Vidmantasem, w rozmowach wziął udział prezes Zarządu Fundacji „Telewizja dla wszystkich”, która przed dziesięciu laty podpisała czterostronną umowę o nadawaniu TV Polonia na Litwie, poseł na Sejm Artur Płokszto.

Przed kilkoma tygodniami prezes Zarządu Fundacji „Telewizja dla wszystkich” poseł Artur Płokszto został powiadomiony przez kierownictwo Zarządu Telewizji Polskiej o tym, że z dniem 31 grudnia 2004 roku umowa ta zostanie rozwiązana. Perspektywa zniknięcia z anteny TV Polonia wywołała oburzenie zarówno polskiej społeczności na Litwie, jak i polityków w Polsce.

Pierwotnie twierdzono, że powodem wycofania się z naziemnego nadawania Telewizji Polonia na Litwie są zbyt wysokie koszty retransmisji. Wymieniano również kwotę 700 tys. zł. rocznie, które Telewizja Polska płaci dla Wileńskiego Centrum Nadawczego, będącego właścicielem nadajnika. Wczoraj jednak w rozmowie z „Kurierem” po zakończeniu pierwszej rundy negocjacji w Wileńskim Centrum Nadawczym, dyrektor Bortkiewicz przyznał, że koszty retransmisji są znacznie wyższe niż wymieniana wcześniej kwota. Zaslaniając się tajemnicą handlową nie chciał jednak ujawnić, jakie są realne koszty retransmisji.

Dyrektor TV Polonia uważa, że nadal zachowują się szanse, że Telewizja Polonia nie zniknie z ekranów naszych telewizorów.

— Gdybym takie szanse źle oceniał, mnie by tu nie było. Jednak nie od nas to zależy. TV Polonia nigdy nie myślała o wycofaniu się z Litwy. To jest bardzo proste. Skoro Telewizja Polonia za swe zadanie ma dotarcie do wszystkich Polaków na całym świecie, jest kanałem przyjmującym na siebie funkcje promocji polskiej kultury, budowania jej wizerunku za granicą, to byłoby przecież nonsensem, gdybyśmy kiedykolwiek pomyśleli o wycofaniu się z jakiegokolwiek terytorium — powiedział dyrektor.

(Dokończenie na str. 2)



Po pierwszej turze rozmów w Wileńskim Centrum Nadawczym dyrektor TV Polonia Antoni Bortkiewicz i prezes Zarządu Fundacji „Telewizja dla wszystkich” poseł na Sejm Artur Płokszto uważają, że nadal zachowują się szanse, iż Telewizja Polonia nie zniknie z ekranów naszych telewizorów Fot. Marian Paluszkiwicz

Umorzono sprawę podejrzanych o korupcję posłów

## Nie zebrano dowodów

Departament Badania Zorganizowanej Przeszłości i Korupcji Prokuratury Generalnej umorzył postępowanie dowodowe w sprawie podejrzenia o łapownictwo byłych posłów Vytenisa Andriukaitisa, Vytautasa Kvietkauskasa i Arvydas Vidžiūnasa.

Postępowanie dowodowe umorzono z braku dostatecznych dowodów, potwierdzających winę podejrzanych o inkryminowane im czyny, oświadczył wczoraj rzecznik prasowy Prokuratury Generalnej.

Prokuratorzy Departamentu Badania Zorganizowanej Przeszłości i Korupcji kontynuują postępowanie dowodowe w sprawie karnej w związku z potencjalną nielegalną działalnością finansową przedsiębiorstw „Rubikon group”.

Na podstawie operacyjnych da-

nych, zebranych w latach 2001-2004, prokuratorzy podejrzewali, że konserwatysta Vidžiūnas, ówczesny socjalliberał Kvietkauskas i socjaldemokrata Andriukaitis, gdy byli posłami mogli pobrać łapówki od 25 do 95 tys. litów od szefa grupy spółek „Rubikon group” Andriusa Janukonisa za wpływ na uchwalanie różnych aktów prawnych. W czerwcu stróża prawa przedstawili parlamentowi dokumenty o domniemanej korupcji posłów i poprosili o zezwolenie na pociągnięcie Andriukaitisa, Kvietkauskasa i Vidžiūnasa do odpowiedzialności karnej.

Gdy Sejm nie zgodził się na to, Andriukaitis, Kvietkauskas i Vidžiūnas sami wyrzekli się mandatów poselskich, oświadczając, że są niewinni i deklarują gotowość współpracy z prawnikami. BNS

IV sympozjum „Polacy razem”

## Ruszyła techniczna myśl polonijna

Jak już informowaliśmy, dziś w Domu Polskim rozpoczęło obrady IV sympozjum „Polacy razem”, którego organizatorami ze strony litewskiej są Związek Inżynierów i Techników Budowlanych i Sanitarnych, Dom Kultury Polskiej w Wilnie, ze strony polskiej — Federacja Stowarzyszeń Naukowo-Technicznych NOT.

Propozycja zorganizowania takiego sympozjum zrodziła się w 1999 roku, a pomysłodawcą był Jan Andrzejewski, ówczesny prezes Stowarzyszenia Inżynierów i Techników Polskich na Litwie. Pomysł nie kielkował długo i stosunkowo szybko przybrał realne kształty, a w tej chwili już się dobrze rozkręcił i twórcy myśli technicznej po raz czwarty będą debatować nad problemem polskiej myśli tech-

nicznej w Europie i na świecie, by przypomnieć sobie i innym o wielu wybitnych Polakach, wynalazcach.

Przypomnieć należy między innymi o profesorze Polskiej Akademii Nauk, laureacie Nagrody Gospodarczej Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej Sylwestrze Porowski, który stworzył niebieski laser. Właśnie jedynie przy pomocy niebieskiego kryształu można wykryć bardzo wczesną próchnicę zębów i zapobiec jej rozwojowi. Ze stworzonych przez profesora kryształów korzystają nawet Japończycy.

Wczoraj był najbardziej gorący dzień, bo moment ostatnich przygotowań i powitanie przyjeżdżających gości, głównie z Polski, jak też Niemiec, Francji, Austrii, Kanady.

(Dokończenie na str. 2)

W NUMERZE

Kraj ————— 3

Po raz jedenasty

Bardzo cieszy, że firma Blue Bridge, jedna z największych firm komputerowych na Litwie, należąca do Polaków, została wymieniona jako główny sponsor wystawy „Infobalt 2004”.

Świat ————— 4

Uhonorowano kardynała

Białoruskie państwo będzie pomagało Kościołowi rzymskokatolickiemu — zadeklarował prezydent Aleksander Łukaszenka w trakcie spotkania w czwartek z członkami Konferencji Biskupów Katolickich Białorusi.

Na luzie ————— 6

Indywidualny billboard na piersi



Czego potrzeba, żeby na pierwszy rzut oka wyróżnić się z tłumu, przyciągać zaciekawione spojrzenia, wywoływać uśmiechy, zazdrość i chęć naśladowania? Kawałka materiału, farby i gorącej prasy.

Być kobietą ————— 7

Znaleźć swój styl

Irena Čeikauskienė, dyrektor spółki Friendtex uważa, że nic tak nie podnosi nastroju kobiecie jesienią, jak udane zakupy. Spółka ta proponuje zakupy inaczej — w miłym towarzystwie i z udziałem konsultanta mody.

Sentencja

Choć droga niedaleka, nie dojdiesz, jeśli do celu nie zmierzasz.

CHIŃSKIE





## Kalejdoskop aktualności

### Skupywał karty do głosowania

Policja rejonu rosińskiego zatrzymała w środę członka jednej z partii, u którego znaleziono ponad pół setki zaświadczeń w sprawie głosowania. Przypuszczalnie wykupione od mieszkańców zaświadczenia ten mężczyzna zamierzał wykorzystać głosując na poczcie.

Jak poinformował szef prokuratury dzielnicowej rejonu rosińskiego Eividas Chmieliauskas, oprócz wspomnianego 46-letniego S. S., w tym dniu zatrzymano też dwóch braci, którzy mu pomagali i z których jeden był niepełnoletni. Według danych sprawy, mieszkańcy sprzedawali zaświadczenia po 5-10 litów.

### Rząd prosi o przesunięcie terminu

Litwa będzie prosiła Unię Europejską o przedłużenie do 1 lipca przyszłego roku działalności pierwszego bloku Ignalińskiej Elektrowni Atomowej, co potwierdził wczoraj szef rządu litewskiego Algirdas Brazauskas.

Zaznaczył on, że list do Komisji Europejskiej zostanie wysłany w najbliższym czasie. Jak twierdzi Brazauskas, decyzja ta została powzięta, ponieważ „w regionie bałtyckim nie wprowadzono w czas mocy, które zamierzano wprowadzić”.

### Z troski o logikę?

Lider Związku Partii Chłoptwa i Nowej Demokracji Kazimiera Prunskienė apeluje o przyjęcie poprawki konstytucyjnej, przywracającej stanowisko wicepremiera.

„Stanowisko wicepremiera decentralizowałoby podejmowanie decyzji w rządzie, wniosłoby więcej klarowności i samokontroli” — powiedziała Prunskienė. Stwierdziła ona, że nielogicznym się wydaje, iż przewodniczący Sejmu ma czterech zastępców, gdy tymczasem premier — żadnego.

### Internet coraz bardziej popularny

Pod koniec tego roku liczba mieszkańców Litwy, którzy chociaż raz na pół roku skorzystali z Internetu, osiągnie milion.

Według danych spółki badań rynkowych „TNS-Gallup”, latem tego roku chociaż raz w ciągu półrocza z Internetu skorzystało 735,1 tys. mieszkańców Litwy. „Z Internetu na Litwie wkrótce korzystać będzie trzecia część mieszkańców, ponieważ nowe technologie są szybko wdrażane w przedsiębiorstwach, a polityka państwa jest docelowa” — na wczorajszej konferencji prasowej powiedział dyrektor Komitetu Rozwoju Społeczeństwa Wiedzy Aurimas Matulis. Zaznaczył on, że do korzystania z Internetu bardzo się przyczyni szerzenie publicznego dostępu do sieci na Litwie.

### Liberalni centryści ostrzegają

Przedstawiciele opozycyjnego Związku Liberalistów i Centrum rozważają możliwość zakwestionowania wyników wyborów w tych okręgach jednomandatowych, w których ich konkurenci korzystają z niedopuszczalnych metod agitacji.

„Jeśli wygrają kandydaci, stosujący niedozwolone metody, oczerniający konkurentów w niedopuszczalny sposób, sądzę, że będzie to podstawa do ubiegania się o anulowanie wyników wyborów” — po wczorajszym spotkaniu z przewodniczącym Głównej Komisji Wyborczej Zenonasem Vaigauskasem powiedział dziennikarzom szef sztabu wyborczego liberalnych centrystów Žilvinas Šilgalis.

### Jubileusz Wileńskiej Fabryki Drobiu

Największa w kraju Fabryka Drobiu w Rudominie w najbliższą niedzielę będzie obchodziła swój 40-letni jubileusz.

Z tej okazji wczoraj w sali fabrycznej zebrał się ci, którzy wiele lat temu budowali zakład hodowli i przetwórstwa brojlerów oraz ci, którzy w dobie obecnej stawiają czoła wyzwaniom Unii Europejskiej. Dzięki wdrożeniu nowoczesnych technologii fabryka w Rudominie każdego roku produkuje ponad 10 000 ton drobiu i prawie 80 rodzajów produktów drobiarskich.

Inf. wł., BNS

**KURIER  
WILEŃSKI**

Adres redakcji  
Birbinių g. 4a, 02121 Vilnius-30,  
Lietuvos Respublika, tel./fax 260 84 44

ISSN 1392-0405

Redaktor naczelny — Aleksander Borowik (tel. 260 84 44, e-mail: redaktor@kurierwilenski.lt).

Dziennikarze: Krystyna Adamowicz — zast. red. nac. (tel. 260 84 46, e-mail: news@kurierwilenski.lt), Helena Gładkowska, Robert Mickiewicz (prawo@kurierwilenski.lt), Irena Mikulewicz (biznes@kurierwilenski.lt), Jan Sienkiewicz, Irena Smilginis, Marian Paluszkiwicz — fotoreporter

Współpracownicy: Danuta Kamilewicz, Małgorzata Kozicz, Jadwiga Podmostko — korespondent na rej. wileński, Andrzej Pukszo, Piotr Ryngiewicz — korespondent na rej. solecznicki, Alina Sobolewska — korespondent na rej. trocki, Stanisław Tarasiewicz, Julitta Tryk

Sekretariat: Wanda Zajączkowska, Zygmunt Zdanowicz — sekretarze odpowiedzialni (tel. 260 84 47, e-mail: sekret@kurierwilenski.lt), Marian Sipowicz — zastępca sekretarzy odpowiedzialnych, Walerian Butkiewicz, Roman Ostroch, Lucja Stankevičiūtė — łamanie komputerowe, Walentyna Mažul, Halina Taukin — skład komputerowy, Barbara Mintautienė — tłumacz, Bronisława Michajłowska, Edyta Szafkowska — korekta Zbigniew Markowicz — promocja (tel. 260 84 44), Dariusz Guszczka — reklama (tel. 260 84 44, e-mail: reklama@kurierwilenski.lt), Weronika Wojsznis — kolportaż-prenumerata (tel. 260 84 44, e-mail: kolport@kurierwilenski.lt).

Materiałów niezamówionych redakcja nie zwraca. Zastrzega sobie prawo do skracania i adiacji tekstów. Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada. Opinie Czytelników zawarte w ich listach nie zawsze są zbiteżne z opinią redakcji.

Sekretarz odpowiedzialny wydania Zygmunt Zdanowicz

Wydawca Wł. „Vilnijos žodis”. Dyrektor spółki Roman Baranowski (tel. 260 84 44). Druk UAB „KLION”  
Wsparcie finansowe — Senat RP i Fundacja „Pomoc Polakom na Wschodzie”

## Starostwa rejonu trockiego przed nowymi wyzwaniami

# Trójstronna umowa

Przed starostwami rejonu trockiego otwierają się nowe perspektywy współpracy międzynarodowej. Podpisane przed kilkoma tygodniami umowy ze starostami niemieckimi powiatu Schönebeck będą miały kontynuację w powiecie jarosławskim. Już w tym miesiącu starostowie udadzą się do Polski, aby podpisać umowę ze starostwami polskimi.

Przed kilkoma tygodniami starostwa rejonu trockiego podpisały umowę o współpracy i ewentualnym udziale w projektach unijnych. Tak niemiecka miejscowość

Barly będzie współpracowała z Wysokim Dworem, Eggersdorf z Rudziszkami, Pömmelte ze Starymi Trokami, Biere z Hanuszyszkami, Wespen z Grendowo, Welsleben z Połukniem. Erik Hunker, mer powiatu Schönebeck stwierdził, że teraz starostwa wykorzystują otwierające się przed nimi perspektywy, a merowie będą mieli możliwość zająć się modernizacją trockich sieci ciepłych. Na wstępne studia i analizę sytuacji sieci ciepłych Trok władze Schönebecku już niebawem przeznaczą 4500 euro. Partnerzy z Niemiec zapowiedzieli swój udział również w programach eko-

logicznych samorządu rejonu trockiego. Na wstępne badania jeziora Babruko asygnują 1300 euro i 900 euro na badania wód gruntowych w miejscu, gdzie wybuchł pożar zużytych opon.

Dla dzieci z grupy opieki przedszkola „Obelélé” goście z Niemiec podarowali odtwarzacz video i DVD oraz aparat fotograficzny. Orkiestra kameralna z Schönebecku, która gościła na ziemi trockiej wraz z przedstawicielami władz i dała tu kilka koncertów, pieniądze ze sprzedaży biletów około (4 tys. Lt) również przekazała grupie opieki.

Alina Sobolewska

## IV sympozjum „Polacy razem”

# Ruszyła techniczna myśl polonijna

(Dokończenie ze str. 1)

Na chwilę udało nam się porozmawiać z mgr Ewą Mańkiewicz-Cudny, redaktor naczelną „Przeglądu Technicznego” w Warszawie oraz wiceprezes Federacji Stowarzyszeń Naukowo-Technicznych (NOT) w jednej osobie. Warto przypomnieć czytelnikom, że Federacja skupia 38 stowarzyszeń branżowych nie tylko w Polsce, bo jedno z Wielkiej Brytanii, jedno z Kanady. NOT jest też członkiem Europejskiej Federacji Inżynierskiej.

„Sympozjum ma trzy podstawowe cele: 1. Integracja Polaków porzucanych po świecie z Ojczyzną. 2. Pokazać historyczny dorobek polskiej myśli w technice i przypomnieć, jaki wkład do postępu światowego wnieśli Polacy. 3. Nawiązać konkretną rzeczową współpracę z organizacjami polonijnymi oraz zaprezentować nowość polskiej myśli technicznej” — powiedziała „Kurierowi” pani Ewa.

Zdaniem Ewy Mańkiewicz-Cudny, takie sympozja są bardzo



„NOT skupia 38 stowarzyszeń branżowych” — mówi wiceprezes Ewa Mańkiewicz-Cudny

Fot. Marian Paluszkiwicz

pożyteczne i potrzebne zarówno Polsce, jak i Litwie. Szczególnie w dobie obecnej, gdy oba nasze kraje wstąpiły do Unii Europejskiej. Ta nowa sytuacja polityczna zobowiązuje również do przestawienia się na nowe tory także we wszystkich innych dziedzinach

gospodarczych. Z Litwą te kontakty całkiem dobrze udało się nawiązać. W tegorocznym sympozjum bierze również udział prezydent Związku Inżynierów Litwy Donaldas Zanevičius.

„Mówiąc o kontaktach z Litwą, warto nadmienić, że najlepiej układa się współpraca w dziedzinie gospodarki energetycznej i paliwowej. Ostatnio zaplanowano także szerszą wymianę z kilku dziedzin informatyki, bowiem jest to teraz najbardziej rozwijająca się dziedzina, która ma wielką przyszłość” — dodała redaktor naczelna „Przeglądu Technicznego”.

Do bardzo ważnych dziedzin rozwoju gospodarki należy także inżynierska myśl rolnicza. Dziś bowiem rolnictwo musi być również w wielkim stopniu zmechanizowane i nowoczesne.

O tych i innych problemach w ciągu dwóch dni będą dyskutować litewscy i polscy inżynierzy, my zaś będziemy nadal informować czytelników o przebiegu i rezultatach dyskusji.

Julitta Tryk

## Gość redakcji

# Stałe powroty

W tym roku mija dziesięć lat od czasu, kiedy Leokadia Komiszko, dziennikarka „Kuriera”, opuściła mury redakcji. Przez osiem lat nasi czytelnicy mieli możliwość czytać jej interesujące artykuły dotyczące różnych dziedzin życia, publikacje o życiu Polaków zamieszkujących różne zakątki byłego Związku Radzieckiego.

Gdy pisała korespondencje o życiu rodaków na obczyźnie zapewne nie przypuszczała, iż tak się życie ułoży, że sama będzie mieszkać daleko od Wilna. Ale, do serca

nie da się przemówić... Dlatego też od lat mieszka w Belgii, w mieście Liege, które dla niej stało się tak bliskie i rodzinne. To tam parę lat temu powstała książka „Nawet ptaki wracają”, to tam wydaje „Listy z daleka”. To pismo Ogólnoswiatowego Korespondencyjnego Klubu Emigrantów dla wielu Polaków rozrzuconych po świecie jest bardzo dobrze znane. Ten społeczno-literacko-kulturalny periodyk zawiera, jak sugeruje nazwa, sporo informacji z wszystkich wymienionych dziedzin, jest pomostem łączącym emigrantów. Ostatnio uka-

zał się już jego 47 numer. Tymczasem Lodzia (nadal tak familiarnie mówimy do koleżanki) po raz kolejny przyjechała do swego domu rodzinnego, niedaleko Bujwidz, okolicy, która mimo obecnej odległości jest zawsze dla niej tak bliska. Dlatego też organizując spotkania literackie w różnych miejscach nie zapomina o swych stronach rodzinnych.

Wczoraj wstąpiła do redakcji, ale szerokiej relacji z rozmowy nie będzie, bo o czym to mówią dawni koledzy, jak nie o tym co się przeżyło...

H. G.

## Są szanse, że nadal będziemy oglądać TV Polonia

# „Negocjacje trwają”

(Dokończenie ze str. 1)

Jak twierdzi dyrektor TV Polonia Antoni Bortkiewicz, obecną sytuację wokół retransmisji polskiej telewizji na Litwie zawdzięczamy pewnym aspektom prawnym umowy podpisanej przed dziesięciu laty

oraz sprawom finansowym. W rozmowie z „Kurierem” dyrektor Wileńskiego Centrum Nadawczego Algirdas Vidmantas potwierdził, że rozmowy toczą się wokół prawnych, organizacyjnych i finansowych kwestii. „Nie powiedziałbym,

że podstawowym problemem są kwestie finansowe. Karty są w rękach TV Polonia i Telewizji Bałtyckiej. Jest bardzo dużo wariantów rozwiązania tej sytuacji” — uważa dyrektor Centrum Nadawczego.

Robert Mickiewicz



Wystawa Infobalt 2004 przyciąga wystawców z całego świata

# Po raz jedenasty

Już po raz jedenasty w ośrodku wystawowym „Litexpo” w dniach 20-23 października odbywa się wystawa technologii informacyjnych „Infobalt”. Tym razem jako „Infobalt 2004” poszerzyła się o nowych wystawców i zyskała status bardziej międzynarodowy.

Generalnie wystawa odbyła się bez rozmaitych fajerwerków i rewelacji, ponieważ wystawcy postanowili skoncentrować się raczej na wypróbowanych już produktach i ich promocji niż na prezentacji zupełnie nowych rozwiązań. W sytuacji, kiedy na wystawę przybywa większa część młodzieży z Wilna i okolic, można to uznać za zagrywkę częściowo marketingową — za rok, dwa, kiedy spadną już nieco ceny, młodzi ludzie chętniej kupią produkty, które już oglądali na wystawie.

## Telewizja w trolejbusie?

Bardzo ciekawą inicjatywę zaprezentowały Litewskie Radio i Telewizja oraz kanał telewizyjny LNK. Otóż w kilku trolejbusach 16 marszruty zainstalowane zostały ekrany (umieszczone za kabiną kierowcy) i od godziny 12 można było oglądać telewizję. Była to zarazem prezentacja telewizji cyfrowej. Niestety, cieszyć się oglądaniem obrazków na ekranie można było tylko w pierwszym dniu wystawy. Z drugiej jednak strony, gdyby w trolejbusach zostawić te modyfikacje, to mogłyby pojawić się pewne kłopoty. Na przykład — u kogo byłby pilot?

Wizja telewizji w środkach transportu publicznego nie jest jednak aż tak odległa. W krajach Skandynawii już można odbierać sygnał telewizyjny na telefonach komórkowych. Czołowy producent telefonów komórkowych — Nokia — już zaprezentował podobny model również u nas.

## Dominacja operatorów sieciowych

Cały pierwszy pawilon zajęty został przez stoiska wielkich krajowych operatorów telefonicznych,

a także providerów internetowych. „Telekomas” promował swoje tanie połączenie z internetem przez całą dobę — Takas iD — a także inne połączenia z internetem przy pomocy wielkiego światłowodu — kabel miał 3 m średnicy!

Interesujące rozwiązanie zaprezentował Omnitel. Za 5 litów miesięcznie każdy abonent Omnitel lub Extra może zmienić dźwięk, który słyszy dzwoniąca do niego osoba oczekując na połączenie. Dzięki usłudze nazywanej PYPTONAS, można zmienić standardowe „pip” na piosenkę czy dźwięk jadącego pociągu.

Providerzy z kolei prezentowali najróżniejsze sposoby połączenia z internetem — przez telewizję kablową, drogą radiową, oraz — z każdym rokiem coraz rzadziej — przez linię telefoniczną.

## Seminaria dla wybranych

W tym roku dużo uwagi poświęcono seminariom i konferencjom na temat roli technologii informacyjnych w biznesie. Cieszy niezwykle nacisk, jaki organizatorzy odczytów położyli na rolę odgrywaną przez oprogramowanie Open Source. Open Source — to oprogramowanie tworzone przez ochotników z całego świata, mające otwarty kod (czyli jest bezpieczniejsze, bo każdy ma dostęp do treści kodu i niezwykle łatwo wykrywa się wszelkie błędy) i, co najważniejsze, jest darmowe. Dzięki oprogramowaniu Open Source rozwiązana zostaje kwestia piractwa i legalności oprogramowania.

Odbyła się także konferencja wspólnej inicjatywy litewsko-łotewsko-białoruskiej o współpracy tych trzech krajów i eksportu technologii informacyjnych na Białoruś, która jest jeszcze w tej dziedzinie nieco zacofana, a pełna entuzjazmu.

Niemalym zaskoczeniem może być fakt, iż za wstęp do 4 pawilonów trzeba dodatkowo zapłacić 5 litów. Ma to zapewne na celu odstraszenie od „zwiedzania” konferencji przez dzieciarnię, która przychodzi na targi tylko ze względu na „chalawę” w postaci ulotek i dłu-

gopisów. W poprzednich edycjach targów Infobalt problem był rozwiązywany w ten sposób, iż pierwszy dzień targów „zarezerwowany był” tylko dla pracowników branży i dziennikarzy, a dopiero w kolejnych dniach zwiedzać wystawę mogli „zwykli” obywatele.

## Polskie akcenty

Bardzo cieszy, że firma Blue Bridge, jedna z największych firm komputerowych na Litwie, należąca do Polaków, została wymieniona jako główny sponsor wystawy. Nawet w centrum prasowym komputery zostały opatrzone logo Blue Bridge.

Mimo iż firm z Polski praktycznie nie było, wielu Polaków było tak w obsłudze wystawy, jak i wśród uczestników.

Przyjemną wiadomością jest także to, że na wystawę przybyli organizatorzy światowej wystawy technologii informacyjnych CeBIT.



Na wystawie były komputery szybciej wykonujące operacje, ich obudowy ładniejsze, obsługa miłsza, panienki przy stoiskach ładniejsze, a ich spółniczki krótsze  
Fot. ELTA

Jak powiedzieli organizatorzy Infobalt, nawiązana została współpraca, dzięki której przedstawiciele obu wystaw będą mieli swoje stoiska na każdej poszczególnych wystawie.

Wystawa Infobalt 2004 była, można powiedzieć, swoistym papierkiem lakmusowym panujących obecnie na rynku IT (informacyjnych technologii) tendencji. A te

są takie, że aktualna sytuacja jest niezwykle stabilna i wszystko zmierza ku lepszemu. Na wystawie były komputery szybciej wykonujące operacje, ich obudowy ładniejsze, obsługa miłsza, panienki przy stoiskach ładniejsze, a ich spółniczki krótsze. Czy oby na pewno wszystko?

Rajmund Klonowski



## Tautvydas Vencevičius

Kandydat Partii Pracy  
w Okręgu Justyniskim  
m. Wilna

Zapewniam: jest to niezawodny  
członek naszej ekipy.

*Uspaskich*

Wiktor Uspaskich  
przewodniczący Partii Pracy

Tylko zgodna i liczna ekipa Partii Pracy  
będzie mogła zapewnić:

- Wzrost emerytur
- Tworzenie nowych miejsc pracy. Nie tylko wzrost gospodarczy, ale też poprawę warunków życia
- Dostępne dla wszystkich opiekę lekarską i leczenie
- Poskromienie korupcji
- Starostowie, merowie, posłowie będą wybierani tylko bezpośrednio z możliwością odwołania w razie niespełnienia oczekiwań wyborców.

Agitacja wyborcza. Opłata ze specjalnego konta wyborczego kandydata na posła do Sejmu Republiki Litewskiej Tautvydasa Vencevičiusa.



(Zam. 503)

*Że mija? I cóż, że przemija?  
Od tego chwila, by minęła,  
Zaledwo mija, już niczyja,  
Jak chmur znikome arcydziela:*

*Chociaż się wszystko wiecznie zmienia  
I chwila chwili nie pamięta,  
Zawsze w jeziorach na przemiany  
Kapią się gwiazdy i dziewczęta.*

Leopold Staff

*A my dodajemy, że zostają jeszcze wspomnienia,  
które zachowujemy w sercu i pamięci.*

**Szanownemu Koledze**

**Panu Medardowi Czepułkowskiemu**

*z okazji wspaniałego jubileuszu życzymy dużo zdrowia,  
miłych wspomnień i jeszcze wielu pięknych chwil.*

*Dziękujemy również za wspólne lata pracy i wysiłku.*

*Pedagogzy ze Szkoły Średniej w Bujwidzach*



Łukaszenka deklaruje pomoc dla Kościoła katolickiego

## U honorowano kardynała

Białoruskie państwo będzie pomagało Kościołowi rzymskokatolickiemu — zadeklarował prezydent Aleksander Łukaszenka w trakcie spotkania w czwartek z członkami Konferencji Biskupów Katolickich Białorusi.

Spotkanie Łukaszenki z katolickimi hierarchami przypadło w dniu 90. urodzin kardynała Kazimierza Świątka, zwierzchnika Kościoła katolickiego na Białorusi.

Zdaniem Łukaszenki, państwo białoruskie jest szczególnie zainteresowane współpracą z instytucjami, które nauczają ludzi humanistycznych wartości, odpowiedzialności i postawy obywatelskiej.

"Przeróżne siły dążą do rozbicia jedności społeczeństwa, inicjowania międzywyznaniowych i etnicznych konfliktów. Nie możemy do tego dopuścić w naszym kraju" — powiedział Łukaszenka cytowany przez państwowe media.

Prezydent Białorusi powiedział, że Kościół katolicki na Białorusi pomaga w utrzymaniu spokoju i stabilności w państwie. Łukaszenka dodał, że cele Kościoła i państwa są takie same — pokój, postęp, bogactwo duchowe i rozkwit Białorusi. Łukaszenka zapowiedział, że Kościół katolicki będzie zapraszany do udziału we "wszystkich procesach zachodzących w społeczeństwie".

Obserwatorzy w Mińsku zwracają uwagę, że kilka lat temu prezydent Łukaszenka mówił, iż "bliska

jest chwila, gdy na białoruską ziemię będzie mógł przybyć papież". Białoruscy katolicy zapraszali Jana Pawła II do odwiedzenia swojego kraju już kilka razy. Białoruskie władze czekają jednak z zaproszeniem na zmianę stanowiska, podlegającej Moskiewskiemu Patriarchatowi, białoruskiej Cerkwi prawosławnej, która dotychczas była przeciwna przyjazdowi papieża.

Z okazji 90. urodzin kardynała Świątka, największa białoruska gazeta państwowa "Sowietskaja Bielorusija" przypomniała w okolicznościowym artykule, że kardynałowi w tym roku minęło 65 lat pracy duszpasterskiej. Jan Paweł II uszanował zaś jego trud nagrodą "Fidei testis" (Świadek Wiary). Obecnie trudno przecenić rolę kardynała Świątka w życiu drugiego co do wielkości wyznania na Białorusi. "To, że właśnie On stał się pierwszym białoruskim kardynałem katolickim, jest wielce symboliczne. Tu właśnie przebiega jego droga krzyżowa — przebyte w latach 40. więzienie i cela śmierci, a potem długie lata katorgi w Workucie w okresie bezpodstawnych represji". Dziennik, będący organem administracji prezydenta Białorusi, zaznacza, że po powrocie do Pińska w 1954 roku i odprawieniu pierwszej mszy świętej cała droga życiowa niezłomnego księdza Świątka została poświęcona przywróceniu nadwątlonej wiary w ludzkich duszach. Opr. R. M.

Brzeziński popiera Juszczenko

## Lepiej dla demokracji

Amerykański politolog Zbigniew Brzeziński nie ocenia surowo dotychczasowej kampanii przed wyborami prezydenckimi na Ukrainie, ale podkreśla, że dla demokracji w tym kraju i jego stosunków z USA lepsze byłoby zwycięstwo lidera opozycji Wiktor Juszczenki.

"Najważniejszą cechą tej kampanii jest to, że jednak w tej chwili nikt nie może przewidzieć rezultatu wyborów. Świadczy to raczej o tym, że przynajmniej w pewnej mierze jest to dotychczas kampania stosunkowo swobodna" — powiedział Brzeziński.

"To oczywiście nie znaczy, że same wybory na pewno będą przeprowadzone uczciwie, a rezultaty będą liczone w sposób odpowiedzialny. Ale dotychczas fakt, że trudno przewidzieć ten rezultat, jest pocieszający" — dodał doradca ds. bezpieczeństwa narodowego w okresie rządów prezydenta USA Jimmy'ego Cartera (1977- 81).

### Są niedociągnięcia

Brzeziński przyznał jednak, że "są poważne niedociągnięcia". "Szczególnie brak dostępu Juszczenki do telewizji jest dużym wypaczeniem i objawem niesprawiedliwości" — powiedział.

Faworytami zaplanowanych na 31 października wyborów prezydenckich na Ukrainie są lider opo-

zycji Wiktor Juszczenko i kandydat obozu władzy, premier Wiktor Janukowycz. Według ostatnich sondaży przedwyborczych, minimalnie większym poparciem wyborców cieszy się Janukowycz, ale duża część Ukraińców nie zdecydowała jeszcze na kogo odda swój głos. Najprawdopodobniej o tym, kto zostanie nowym prezydentem Ukrainy, rozstrzygnie dopiero druga tura głosowania, 21 listopada. Ogółem o prezydenturę ubiega się 24 kandydatów. Departament Stanu USA skrytykował niedawno kampanię wyborczą na Ukrainie, wytykając władzom w Kijowie, że m.in. nie zapewniają równego dostępu do mediów obu kandydatom.

### "Klub rosyjski" w Kijowie

Brzeziński przypomniał prorosyjską orientację Wiktor Janukowycza. "Zwycięstwo Janukowycza wpłynęłoby negatywnie na stosunki amerykańsko-ukraińskie. Jest on mimo wszystko kandydatem bardzo uległym Moskwie, całkiem jaskrawie wspomaganym przez prezydenta Władimira Putina i pochodzi ze środowiska, które raczej ma tendencje bycia satelitą Kremla" — powiedział Brzeziński.

"Cała ekipa wyborcza Putina, nawiasem mówiąc z bardzo specyficznym doświadczeniem, przeniosła się do Kijowa, gdzie założono "klub rosyjski", i ta ekipa, sterowana bezpo-

średnio przez ambasadora Rosji Wiktora Czernomyrdina, byłego premiera, odgrywa istotną rolę w prowadzeniu kampanii wyborczej Janukowycza" — dodał.

Podkreślił on, że zwycięstwo Janukowycza oznaczałoby regres demokracji na Ukrainie. "Opóźniłoby ono prawdopodobnie proces demokratyzacji Ukrainy i jej stopniowego wchodzenia w struktury euroatlantyckie".

### Bez komentarza

Zdaniem byłego szefa Rady Bezpieczeństwa Narodowego USA, wygrana Juszczenki "miałaby w obu tych aspektach rezultat odwrotny".

Brzeziński jednak jest zdania, że zapowiedzi Juszczenki, iż wycofa wojska ukraińskie z Iraku nie mają zbyt wielkiego znaczenia dla stosunków z USA. "To nie jest kwestia absolutnie kluczowa. Ona nie definiuje stosunku danego kraju ani do Ameryki, ani do Europy" — powiedział.

Zapytany o doniesienia o domniemanej próbie otrucia Juszczenki, Brzeziński odpowiedział: "Komentować te wiadomości byłoby nieodpowiedzialne, ale pozostaje faktem, że to, co się stało, bardzo mu na zdrowie szkodzi. Jakie jest tego źródło, nie wiem. Nie znam diagnozy lekarskiej, ale wypowiedzi publiczne szpitala były raczej ogólnikowe". Opr. R. M.

## Algirdas Gričius: „Nie pozwólcie, aby inni decydowali o Waszej przyszłości”

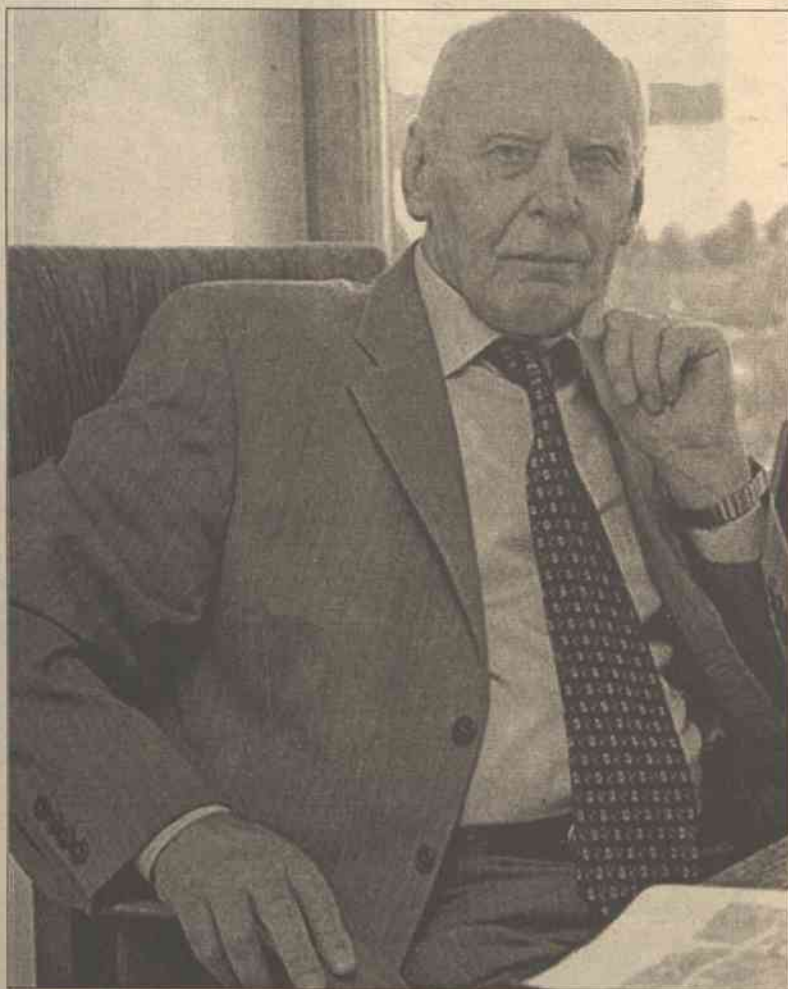
*Z doświadczonym i pryncypialnym politykiem Algirdasem Gričiusem rozmawialiśmy kilka dni przed drugą turą wyborów do Sejmu. Kandydat Związku Liberalistów i Centrum w wileńskim okręgu Naujamiestis doskonale rozumie zarówno ambicje młodych ludzi i energiczne dążenie do zmian, jak też pragnienie starszych ludzi żyć spokojnie i godnie bez większej troski o swe jutro i przyszłość swych dzieci oraz wnuków.*

Szanowny Panie Algirdasie, przede wszystkim gratulujemy trafienia do drugiej tury wyborów w okręgu Naujamiestis. Czy Pan się cieszy?

Dziękuję za gratulację, a wyborcom za zaufanie. Może pewnym zaskoczeniem będzie, jeśli powiem, że serce nie biło z radości, gdy poznałem wyniki. Swoją pracę w Sejmie przede wszystkim uważam za wielką odpowiedzialność przed mieszkańcami okręgu, których będę reprezentował. Jeśli zostanę wybrany, jestem gotów do pracy, aby Zwierzyniec obronił swoje interesy, aby Naujamiestis stworzył swoją mocną wspólnotę, a dzielnica Naujininkai stała się atrakcyjna i wygodna.

Co mógłby powiedzieć Pan tym wyborcom, którzy głosowali na innego kandydata i który, niestety, nie trafił do drugiej tury?

Obowiązkowo należy przyjąć głosować 24 października. Nie



ważne, że kandydat, któremu najbardziej ufaliście, nie trafił do drugiej tury. Sami musicie zdecydować, kto ma zostać posłem. Nie pozwólcie, aby inni decydowali za was. W tym wypadku nie jest istotne, do jakiej partii nale-

ży kandydat, tylko jakim jest on człowiekiem, jakie ma doświadczenie i zalety. Jeśli wybieriecie doświadczonego i rzetelnego kandydata, możecie być pewni, że zawsze będziecie wysłuchani i nie pozostawieni sam na sam ze

swymi problemami. Dlatego też chciałbym po raz kolejny podkreślić — głosujcie 24 października.

Jeśli zostanie Pan wybrany przez mieszkańców okręgu Naujamiestis, będzie obarczony wielką odpowiedzialnością jako przedstawiciel okręgu w Sejmie. Czy zna Pan problemy miejscowych mieszkańców?

Nie jestem nowicjuszem w tym okręgu. Przez większą część swego życia pracowałem tu i dlatego dobrze znam mieszkańców. Sporo obcuje zarówno z kierownikami przedsiębiorstw, lekarzami szpitali, prezesami spółek, jak też ze zwykłymi mieszkańcami.

Problemów oczywiście jest niemało. Np. Zwierzyniec ma kłopoty z jezdnią i chodnikami, parkingami, brak tu placików dla dzieci. W dzielnicach Naujamiestis i Naujininkai aktualne są problemy renowacji mieszkań oraz bezpieczeństwa. Ponadto w wielu miejscach brak oświetlenia. Niestety, słyszałem wiele narzekań na obojętność władz wobec problemów zamieszkałych tu ludzi.

Czy wie Pan, jak należy rozstrzygnąć te problemy?

Trudno pokrótce odpowiedzieć na to pytanie. Niemniej jestem przekonany, że raczej niczego nie da się zrobić przy braku wzajemnego zaufania oraz bezpośredniego obcowania władz i mieszkańców. Jeśli zostanę wybrany do Sejmu, utworzę ekipę

swych doradców społecznych spośród przedstawicieli wspólnot domowych, szkół, posterunków policji i starostw, kompetentnych ekspertów samorządów.

Wspólnym wysiłkiem można góry obalić. Niekiedy trzeba po prostu się zebrać i wspólnie uporządkować teren, zamiast miesiącami narzekać na brak pomocy. A jeśli potrzebne będzie dodatkowe finansowanie, gotów jestem do pośrednictwa w rozmowach z samorządem.

Dlaczego ludzie powinni darzyć Pana większym zaufaniem, niż Pana rywalę?

Irena Degutienė jest pracowitym i doświadczonym politykiem, aczkolwiek w przeszłości będąc u władzy popełniła pewne błędy. Uważam jednak, że moglibyśmy wspólnie pracować dla dobra ludzi. Dlatego też proponuję mieszkańcom okręgu Naujamiestis głosować na mnie i w ten sposób mieć aż dwóch swych przedstawicieli w Sejmie, ponieważ Degutienė jako liderka konserwatystów już trafiła do nowego Sejmu z tej listy partyjnej.

Dziękuję za rozmowę i życzę powodzenia w wyborach!

Agitacja wyborcza.

Oplata ze specjalnego konta wyborczego kandydata na posła do Sejmu Republiki Litewskiej Algirdasa Gričiusa.

(Zam. 502)



Czarne dni wileńskich Romów

## „Zabawa” się skończyła

Dla handlarzy narkotyków w taborze cygańskim nastąpiły ciężkie czasy: od początku bieżącego miesiąca stale przeprowadzane są sprawdzania-rajdy i to przez różne grupy stołecznej policji. Funkcjonariusze za ten okres zatrzymali dziesiątki handlarzy narkotyków oraz narkomanów.

Jak podaje wileński Główny Komisariat Policji, w dniach 6-16 października w taborze Romów odbywano działań prewencyjnych, odbieranych przez mieszkańców taboru jako represje, mających na celu zapobieżenie przestępstwom i wykroczeniom, narkomanii i sprzedaży środków odurzających, wykrycie pijanych i odurzonych kierowców oraz innych naruszczenieli ruchu drogowego.

W rajdach brało udział 219 policjantów i 24 żołnierzy z pułku służby wewnętrznej Ministerstwa Spraw Wewnętrznych. Do komisariatu policji nr 3, kontrolującego teren taboru, przywieziono 37 osób: za posiadanie środków narkotykowych — 7; za nabycie lub realizację mienia pochodzącego z przestępczej działalności — 6, za używanie narkotyków — 10, za drobne chuligaństwo — 1, poszu-



Ogółem w wileńskim taborze mieszka 354 osoby, z nich 51 posiada zezwolenie na stałe zamieszkanie na Litwie. 127 mieszkańców — to osoby w wieku poniżej 16 lat.  
Fot. Marian Paluszkiwicz

kiwanych przez policję — 9, za picie alkoholu w miejscach publicznych — 3, za niewykonanie prawnych żądań funkcjonariuszy — 1. Wykryto 44 naruszenia przepisów ruchu drogowego.

Funkcjonariusze wydziału policji ochrony, od niedawna pracujący w stacjonarnym posterunku w taborze, razem z policjantami innych jednostek zatrzymali 49 osób, w tym 44 narkomanów, 1 za-

trzymany miał przy sobie narkotyki.

W dniach 4-15 października, na podstawie podejrzenia o używanie środków narkotykowych, ze stacjonarnego posterunku w taborze przywieziono do komisariatu 81 osób. Wszczęto dwa śledztwa wstępne. Funkcjonariusze wydziału kontroli narkotyków służby badań przestępstw policji kryminalnej GKP w dniach 6-18 bieżącego

miesiąca za rozprzestrzenianie i posiadanie narkotyków w taborze zatrzymali 23 osoby, wszczęli 17 badań wstępnych.

Ogółem w wileńskim taborze mieszka 354 osoby, z nich 51 posiada zezwolenie na stałe zamieszkanie na Litwie. 127 mieszkańców — to osoby w wieku poniżej 16 lat. Tabor jest rozdzielony na trzy części: Dolny (16 domków), Górny (61 domków), Rodūnės kelias (9 domów).

Chociaż Cyganie, czyli Romowie, zloszczą się na wszystkie „niewygody” w postaci kamer wideo, posterunku (z których pierwszy został spalony po paru dniach jego istnienia), policjanci są zdania, że i tak zbyt długo się z nimi „bawiono”. Praw Romów, których na Litwie ogółem jest około 1000 osób, jak się udało dowiedzieć, broni aż 17 organizacji. „Za prąd elektryczny miastu nie płać, za wywożenie śmieci, które rocznie kosztuje około 20 000 litów, też nie. Wybudowano im Centrum Kultury (w nim szkołę) oraz łaźnię. A im ciągle źle, bo wzięto ich wreszcie pod kontrolę” — powiedział „Kurierowi” jeden z funkcjonariuszy, biorących udział „w represjach” w taborze wileńskim.

BNS, inf. własna

Policjanci gotowi do wyborów

## W oczekiwaniu na naruszenia

Po serii nieoczekiwanych sprawdzeń w terytorialnych komisariatach policji, Departament Policji oświadczył, że funkcjonariusze są odpowiednio przygotowani do pracy podczas wyborów, jeśli ich interwencja będzie potrzebna.

Podczas sprawdzeń wyjaśniano, w jaki sposób zostanie zapewniony porządek podczas drugiej tury wyborów. Szczególną uwagę zwrócono na przygotowanie komi-

sariatów do zapobiegania naruszeń podczas głosowania pocztą. „Wyniki sprawdzeń wskazują, że terytorialne komisariaty są odpowiednio przygotowane do zastosowania środków policyjnych.

Funkcjonariusze operatywnie reagują na zawiadomienia obywateli o możliwym kupowaniu głosów oraz innych naruszeniach, związanych z wyborami” — mówi się w oświadczeniu Departamentu Policji.

Policja i taksówkarze podpisali umowę o współpracy

## „Barterowe” zobowiązania

Policja stołeczna i działające w Wilnie firmy taksówkarskie zobowiązały się do współpracy, mając na celu zapobieżenie przestępstwom i wykroczeniom przeciwko prawu. Umowę w tej dziedzinie podpisano wczoraj.

Stowarzyszenie dostawców usług taksówkarskich, łączące 20 firm, będzie zachęcało swych pracowników nie kupować od podejrzanych osób rzeczy używanych,

np. kradzionych telefonów komórkowych. Będzie się dążyć do tego, aby kierowcy taksówek nie wozili podejrzanych osób do miejsc rozprzestrzeniania narkotyków i klientów do prostytutek.

Policja ze swojej strony zobowiązuje się kontrolować, jak kierowcy przestrzegają wymagań ustawowych i będzie stosować wobec nielegalnych taksówkarzy środki karne.

Gospodarz spał, owczarek gryzł

## Agresor w schronisku

Do kłajpedzkiego szpitala dziecięcego przywieziono 12-letniego chłopca, którego w nogę ugryzł pies. Lekarze nie komentują stanu poszkodowanego.

Do incydentu doszło w środę około godz. 17.40 w pobliżu ul. Rėdos. Pies rasy niemiecki owczarek napadł na M. K. i pogryzł go.

Gdy przyjechali wezwani policjanci, pies napadł również na nich, dlatego jeden z funkcjonariuszy oddał jeden strzał w powietrze, zaś trzy do zwierzęcia. Rannego owczarka odwieziono do schroniska dla zwierząt. Gospodarza psa znaleziono śpiącego na łące. Pijanego 38-letniego mężczyznę po przesłuchaniu wypuszczono.

Policja rejonu wileńskiego informuje

## Trafiają się jeszcze nie karani...

20 października komisariat policji rejonu wileńskiego zanotował na swym terytorium 6 kradzieży, 1 rabunek, 1 oszustwo, 1 lekkie obrażenie ciała. Zatrzymano 12 osób podejrzanych o popełnienie przestępstw.

W dniach 18-20 października z domu należącego do L. B. (1946 r. ur.), po złamaniu zamku w drzwiach skradziono elektryczną kuchenkę „Siemens”, mikrofalówkę „Siemens”, telewizor „Orion”, odtworzył wideo tej samej firmy, świder elektryczny i inne rzeczy. Straty — 8 800 litów. Policję o kradzieży poinformował syn poszkodowanej — A. G.

Wczoraj do funkcjonariuszy zgłosił się A. F. (1985 r. ur.) i zawiadomił, że około godz. 0.30 we wsi Mariampol jego i kolegę A. R. (1984 r. ur.) pobiło sześciu nieznajomych osobników. Napastnicy zabrali z kieszeni spodni A. F. portfel, zawierający 200 litów, kartę bankową,

rozbili tylną szybę w jego samochodzie VW Santana oraz zrabowali z auta radiomagnetofon. Funkcjonariusze rejonowego komisariatu zatrzymali podejrzanych o dokonanie tego przestępstwa: P. Č. (1979 r. ur.), wcześniej nie karanego, S. Č. (1986 r. ur.) i J. B. (1987 r. ur.). Tylko jeden z podejrzanych ma pracę.

Wczoraj około godz. 2.00 komisariat policji rejonu wileńskiego otrzymał ze szpitala Centrum zawiadomienie o tym, że na oddział reanimacji przywieziono A. A. (1982 r. ur.) z raną kłutą klatki piersiowej. Drugiego rannego — A. T. (1984 r. ur.) z ranami ciętymi na głowie i piersi umieszczono na oddziale chirurgicznym. A. T. zdołał powiedzieć, że 20 października późnym wieczorem w pobliżu sklepu w Gaigach zranił ich nożem znajomy o imieniu J. Funkcjonariusze zatrzymali podejrzanego — bezrobotnego, wcześniej nie karanego J. R. (1984 r. ur.). I. S.

Narkotyki „zabierają” młodych

## Kwiaty pod ścianą

W środę w jednym z mieszkań mieszczących się w bloku przy ul. Vaduvos w wileńskiej dzielnicy Dolne Ponary znaleziono zwłoki 15-letniej dziewczyny.

Przypuszcza się, że nastolatka zatrula się oparami kleju. Matka znalazła ją leżącą z workiem polietylenowym na głowie. Zdaniem funkcjonariuszy, w worku znajdo-

wała się substancja podobna do kleju. Według informacji posiadanej przez redakcję, kilka tygodni temu przy tej samej ulicy, na klatce schodowej domu, w którym mieści się poczta, znaleziono zwłoki 21-letniego chłopaka. Prawdopodobnie zmarł na skutek przedawkowania narkotyków. Zrozpaczona rodzina dotąd na ulicy, pod ścianą domu, wystawia znicze i kwiaty...

## Kronika kryminalna

### Zwykła kradzież

W Wilnie w środę okradziono członkinię komisji wyborczej okręgu wyborczego w Dworcach. Z torby kobiety jadącej autobusem nr 5 złodzieje wyciągnęli kilkadziesiąt kart wyborców oraz listę wyborców. Wszczęto śledztwo wstępne w sprawie rabunku dokumentów. Za takie przestępstwo przewidziana jest kara pozbawienia wolności do 3 lat.

### Mocne uderzenie

W Połędzie policji udało się zatrzymać 3 osoby, mające prawdopodobnie powiązania z mafią narkotykową. W środę w południe na ul. Vytautasa zatrzymano samochód Chrysler, prowadzony przez 31-letniego R. D. oraz jadących razem 28-letniego N. S. i 27-letniego R. A. Według danych wstępnych, wszyscy troje są z Poniwieża. Podczas rewizji w samochodzie znaleziono polietylenowy woreczek z białym proszkiem i pięć półlitrowych butelek z płynem. U jednego z pasażerów skonfiskowano ponadto woreczek z narkotykami roślinnego pochodzenia. Zatrzymanych osadzono w areszcie. Ujęto jeszcze dwóch mieszkańców Połagi. Ci ostatni są z tzw. bandy „Markizów”.

### Nie dopłynął

Wczoraj zaraz po północy pogranicznicy zauważyli w Niemnie kolejnego obywatela Rosji, przemycającego papierosy. Po dokładnym ustaleniu miejsca, w którym płynął przemytnik z „karawaną”, pogranicznicy powiadomili patrolujących rzekę na kutrze funkcjonariuszy. Gdy przemytnik dotarł do litewskiego brzegu, zostawił tam ładunek i zaczął płynąć z powrotem. Nie dopłynął jednak, bo załoga łodzi patrolującej zablokowała mu drogę i zmusiła do wyjścia na litewski brzeg, gdzie „czekały” przemyczone 16 pudeł papierosów.

### Psychologiczny nacisk

Druskiennicka policja wszczęła śledztwo wstępne w sprawie fałszywego zawiadomienia matki posłanki Sejmu Ireny Degutienė. Oświadczyła o tym wczoraj sama przedstawicielka partii konserwatyistów, zaznaczając, iż to ona poinformowała policję o telefonie, który wstrząsnął jej matką.

W środę po południu do matki posłanki zatelefonowała nieznajoma kobieta i powiedziała, że jej córka jest w stanie krytycznym. Matka Degutienė, która przeżyła operację serca, później zadzwoniła do córki w Wilnie i upewniła się, że jest ona zdrowa. „Nie mogę pojąć, że można tak podle postępować. Wywiera się na mnie psychologiczny nacisk z tego powodu, że biorę udział w wyborach do Sejmu” — powiedziała Irena Degutienė. Posłanka oznajmiła też, że nie podejrzewa swego konkurenta w okręgu jednomandatowym Algirdasa Gričiusa o zorganizowanie tego telefonu.



Specjalna płyta od Gwen Stefani

## Prezencik

Gwen Stefani, wokalistka znana z grupy „No Doubt”, ma niespodziankę dla swoich fanów. Jest nią specjalna edycja jej solowego debiutu, albumu „Love, Angel, Music, Baby”.

Płyta Gwen ukaże się 22 listopada. Specjalna edycja wydawnictwa opakowana będzie w digipack, kartonik będzie mieć złoty kolor, tłoczony napis, a całość zostanie przewiązana wstążką. Wokalistka

sama zaprojektowała taką oprawę swego debiutu. Album „Love, Angel, Music, Baby” promuje singel z piosenką „What You Waiting For?”, napisaną przez Stefani i Lindę Perry (kiedyś „4 Non Blondes”). Wideoklip do utworu jest autorstwa Francisa Lawrence'a (m. in. Jennifer Lopez, Nelly Furtado). Ci, którzy nie mają w domu kablówki mogą go sobie obejrzeć na stronie internetowej Gwen Stefani.

Mick Jagger i kobiety

## W wianuszkach pięknych pań

Annette Bening, Uma Thurman, Sandra Bullock, Meg Ryan i Ashley Judd prowadzą rozmowy na temat swojego występu w remake'u komedii „Kobiety” z 1939 roku. Muzykę do obrazu przygotowuje Mick Jagger, frontman „The Rolling Stones”.

W filmie Annette Bening wcieli się w Mary Haines, która jest nieświadoma tego, że jej mąż ma romans ze sprzedawczynią Crystal Al-

len (Uma Thurman). Gdy przypadkowo dowiadują się o tym jej znajome, starają się przekonać Mary, by rozwiodła się z niewiernym mężem. W rolę bliskich przyjaciółek Mary wcieli się właśnie Meg Ryan, Sandra Bullock i Ashley Judd. Zdjęcia do remake'u „Kobiet” rozpoczyna się najprawdopodobniej w lutym, a przygotowaniem ścieżki dźwiękowej zajmie się Mick Jagger z „The Rolling Stones”.

Courtney Love przyznała się do pobicia fana

## Miłość czasem boli

Gwiazda rocka Courtney Love przyznała się w środę przed sądem na Manhattanie do uderzenia jednego z fanów stojakiem do mikrofonu podczas koncertu.

Sąd potraktował oskarżoną dość łagodnie — Love musi zwrócić pobitemu koszty leczenia (2 236 USD), poddać się terapii antynarkotykowej i unikać jakichkolwiek kolizji z prawem przez 12

miesiący. Jeśli spełni te warunki, sprawa zostanie umorzona. Gdyby któryś z nich złażła, może jej grozić nawet 15 lat więzienia.

W Kalifornii Love czeka kolejna sprawa o pobicie — 27 października piosenkarka stanie przed sądem za zaatakowanie kobiety butelką w domu swego byłego przyjaciela. 40-letnia Love jest wdową po wokaliście zespołu „Nirvana” Kurcie Cobainie.

## Festiwal Religijnej Piosenki Dziecięcej i Młodzieżowej

„Radośnie wykrzykujcie na cześć Pana, ciescie się, śpiewajcie i grajcie” (Ps 98,4)

## Regulamin ogólny:

## I. Cel

1. Wystawianie Boga piosenką religijną
2. Popularyzacja kultu św. Cecylii — patronki muzyki kościelnej
3. Integracja dzieci i młodzieży parafialnej
4. Ewangelizacja przez świadectwo

## II. Termin i miejsce

1. Cecyliada odbędzie się w Landwarowie w dniu 20 listopada 2004 r.
2. Rozpoczęcie — Mszą świętą o godz. 10.00, a zakończenie — zabawą andrzejkową (dla młodzieży)
3. Wszystkie zespoły przyjeżdżają na godz. 9.30 — przygotowanie do Mszy świętej
4. Przegląd będzie odbywał się w domu parafialnym. W przerwie przewidziana jest herbata i skromny poczęstunek

## III. Uczestnicy

1. W Cecyliadzie mogą brać udział parafialne zespoły dziecięce i młodzieżowe
2. Na przegląd należy przygotować 3 piosenki o tematyce religijnej (zespołowe bądź solo)

## 3. Zgłoszenia prosimy kierować na adres:

e-mail: anna.marylka@wp.pl

Tel. 8 68504707, 8 68332419

Termin nadsyłania zgłoszeń: do 10.11.2004 r.

## IV. Nagrody

1. Każdy zespół otrzyma pamiątkowy dyplom uczestnictwa oraz „niespodziankę”

## V. Organizator

1. Parafialny Klub PAX przy par. p. w. Zwiastowania NMP w Landwarowie, ul. Pietu 28

Moda koszulkowa zrodziła się jeszcze w latach siedemdziesiątych

## Indywidualny billboard na piersi

Czego potrzeba, żeby na pierwszy rzut oka wyróżnić się z tłumu, przyciągać zaciekawione spojrzenia, wywoływać uśmiechy, zazdrość i chęć naśladowania? Kawalka materiału, farby i gorącej prasy. To obowiązkowe „składniki” bawełnianej koszulki z nadrukiem.

Minęły czasy, gdy w sklepie trzeba było wybierać z tego, co proponują. Teraz każdy, kto zapraśnie mieć oryginalnego T-shirta, może być sam sobie projektantem, modelem i krytykiem. Specjalistyczne kramiki nie tylko mają w ofercie setki zabawnych koszulek z oryginalnymi napisami i rysunkami, ale też wykonują ubranka specjalnie na zamówienie.

Latem T-shirt jest jak znalazł. Ale i zimą nie spieszcie wyrzucać go na pożarcie molom. Nietypowy ciuszek przyda się na niezobowiązujący wypad do klubu, można go włożyć pod sweterek, a ostatecznie... przecież są też ciepłe bluzy z nadrukami!

## Z wojny, z kortów, od Murzynów

Gdzie i kiedy powstała moda na ubranie z nadrukami? Jak zwykle, nie ma jednoznacznej odpowiedzi. Jedni znawcy mody twierdzą, że początek stylowi dali w latach siedemdziesiątych tak zwani bitnicy — amerykański ruch młodzieżowy. Młodzieńcy z bogatych rodzin nie znali głodu ni chłodu i z dobrego życia rzucili wyzwanie społeczeństwu — zaczęli ubierać się jak obdartusy z najbiedniejszych kwartałów murzyńskich. Pomysł, tylko już bez żadnej idei, przejęła Europa — skórzane kurtki, postrzępione spodnie, napisy na kaskach motocyklistów, a potem także na ubraniu.

Inni twierdzą, że moda koszulkowa zrodziła się w czasach wojny we Wietnamie, gdy koszulka była częścią munduru. Jeszcze inni są zdania, że nadruki weszły w masy z kortów tenisowych. Są też opinie, że do rozkwitu zadrukowanego T-shirtu przyczyniła się rewolucja seksualna, pop-art, inwazja reklamy... i tak dalej, i temu podobnie... Tak czy inaczej, z biegiem czasu nadruk „przyssał się” do koszulki, i dziś prawdziwą rzadkością jest T-shirt absolutnie „czysty”.

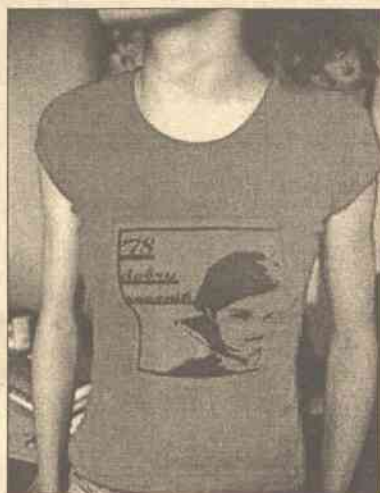
Dwie płyty od Myslovitz

## Przedgwiazdkowa premiera

Jeszcze w tym roku do polskich sklepów trafi kolejna płyta studyjna oraz DVD grupy Myslovitz.

Obecnie zespół odbywa trasę koncertową po Europie, która zakończy się 8 listopada koncertem w Londynie. Myslovitz otwiera podczas niej koncerty irlandzkiej formacji The Corrs.

Najważniejsze dla fanów będą jednak nowe wydawnictwa zespołu. 4 grudnia ukaże się płyta „Skalary, mieczyki, neonki”. Materiał na nią nagrano w 2002 roku, podczas nagrywania albumu „Korova Milky Bar”. Myslovitz zarejestro-



Dziś prawdziwą rzadkością jest T-shirt absolutnie „czysty” Fot. archiwum

## Proces nieskomplikowany

Wszystko, do czego zdolna jest fantazja ludzka, może znaleźć się na koszulce. Opowiada Vaida, pracująca w jednym z sklepów, wykonujących nadruki:

„Można przynieść do nas dowolne zdjęcie lub rysunek, które chce się mieć na koszulce. Obrazek skanujemy i drukujemy na specjalnym papierze. Potem — koszulka i rysunek trafiają pod gorącą prasę. I to już wszystko — gotowe!”

Tak wykonywane są bardzo popularne wielobarwne nadruki z plików JPG — obrazki, zdjęcia. Drugi rodzaj to nadruki ze specjalnych folii. Ta metoda jest lepsza do napisów i bardziej graficznych wzorów. Nadruki z folii mają dużą zaletę — wyglądają bardziej „zawodowo” niż sztywne nadruki robione z plików JPG.

Jeśli ktoś nie ma pomysłu, do dyspozycji są katalogi. Cena wyższa niż w normalnym sklepie, ale niewiele — poza tym pewność, że duplikatu nie będzie. Tak więc koszulka i nadruk kosztują około 30-40 Lt. Sam nadruk — o połowę mniej.

Vaida mówi, że klientów nigdy nie brakuje. Szczególnie dużo ich przed świętami, bo koszulka z nadrukiem to dobry prezent — zabawny, osobisty, oryginalny.

## Koszulkowa odpowiedzialność

„Robiąc zakupy, szukamy czegoś, co w jakimś stopniu odzwierciedli naszą osobowość, styl. Wła-

śna koszulka to jest to, można ją traktować wielorako — jak dobrą zabawę, jak manifestację poglądów, jak prowokację, jak żart. A jeśli jeszcze sami zaprojektujemy, mamy też satysfakcję twórczą” — zachwala Vaida pomysły nadruków. A wykonać je można nie tylko na koszulce — praktycznie także na każdej innej części garderoby, byle tkanina była odpowiednia.

„Szkola oczy”, „Polak nie kaktus, pić musi”, „Sześć ma zawsze rację” — to już klasyka napisów koszulkowych. W katalogach sklepowych zobaczyć można jeszcze inne: „Nie rozmawiałem z żoną od osiemnastu lat. Nie lubię przerywać”; „Oszczędzaj papier toaletowy. Używaj go z obu stron”; „Musiałem pozbyć się żony. Kot miał uczulenie”; „Tak dla elektrowni atomowych. (Zobaczysz, jakie będziesz miał śmieszne dzieci)”; „Nie mam w co się ubrać”.

I tak bez końca. W katalogach setki żarcików, na które ktoś już wpadł. Jeszcze miliony pomysłów latają gdzieś po czyichś głowach. A napisać można byle co, jeśli tylko będzie się miało odwagę to zrobić.

Bo trzeba pamiętać — nabywając koszulkę, przestajesz być sam. Odpowiadasz teraz za was oboje. Jeśli koszulka kogoś wkurzy czy obrazi, dostanie się tobie. Jeśli rozśmiesz, też wszystkie laury dla właściciela. Co prawda, jest jeszcze kwestia, jak rozmieszysz.

Jeśli czyiś dziadkowie w ramach oszczędności lubią robić zakupy w lumpeksie czy otrzymują regularnie paczki od krewnych z Ameryki, lepiej co jakiś czas zrobić rewizję ich garderoby. Kiedyś w autobusie widziałam miłego staruszka w czapce z daszkiem, który wodził ogórki z podwileńskiej daczki. A na czapce stało: „Female body inspector” („Inspektor kobiecego ciała”). Jeśli to był subtelny żart i autoironia, chylę czoła. Jednak bardziej prawdopodobne, że dziadek angielskiego nie znał i nawet nie podejrzewał, co za deklaracje obnosi dumnie na czole.

Zawsze to lepiej się upewnić, jakie przestanie niesie niewinna zabawna koszulka, czapeczka czy torba. No, bo w końcu — jak nas widzą, tak nas piszą.

Małgorzata Kozicz



Konsultant mody – zajęcie dla przebojowych i pogodnych kobiet

# Znaleźć swój styl

Irena Čeikauskienė, dyrektor spółki Friendtex uważa, że nie tak nie podnosi nastroju kobiecie jesienią, jak udane zakupy. Rzadko która z nas ma tak naprawdę wiele czasu na chodzenie po sklepach i wyszukiwanie czegoś oryginalnego. Najczęściej kupujemy w pośpiechu, wracając z pracy do domu, albo nabyciu wielu rzeczy dla rodziny nie mamy sił na przymierzanie czegoś sobie. Spółka Friendtex proponuje zakupy inaczej – w miłym towarzystwie i z udziałem konsultanta mody.

Już od dwóch lat na Litwie działa Friendtex, duńska firma zajmująca się bezpośrednią sprzedażą ubrań kobiecych. Produkcji tej firmy nie znajdziemy w żadnym sklepie, jednak coraz więcej kobiet i dziewcząt na Litwie w swych szafach ma wiele rzeczy właśnie z Friendtexu. Zdaniem Ireny Čeikauskienė, swój sukces spółka zawdzięcza pewnej filozofii polegającej na przekonaniu, że kupowanie ubrań ma być przyjemnością, a nie przypominać bieg przez płotki.

— Doświadczony konsultantki organizują spotkania w swoim domu lub domu swych przyjaciółek — taki miły wieczór, na którym są prezentowane nasze kolekcje. Najważniejsze w tym wszystkim są luz, miła atmosfera w gronie przyjaciół i przymierzanie, gdy nikt nas nie nagli, nie ma sprzedawczyni czy też czekających przed przymierzalnią klientek nerwowo zerkających na zegarek. Jesteśmy wśród koleżanek

nek i przy kawie czy lampce wina mówimy o modzie. Każda kobieta widocznie chciałaby znaleźć się w takiej sytuacji. Proponujemy naszym klientkom rzeczy bardzo wygodne, stylowe i, co najważniejsze — jakościowe, a też wiele różnych dodatków, które są dobierane tu na miejscu. Friendtex tworzy kolekcje, w których jakość z ceną tworzą bardzo udany związek — opowiada pani dyrektor.

## Pieniądze to nie wszystko

Pani Irena Čeikauskienė ma za sobą świetną karierę w dziedzinie zarządzania i marketingu, stała w Australii. Absolwentka anglistyki Uniwersytetu Wileńskiego przez wiele lat kierowała działem marketingu w jednej z największych firm telekomunikacyjnych na Litwie. Jednak w pewnym momencie spostrzegła, że pracując w ogromnej firmie coraz częściej zaczyna brakować jej czasu na rodzinę, przyjaciół, dobrą książkę, teatr. 12-, 14-godzinny dzień pracy sprawiał, że ciągle czuła się zestresowana i zmęczona. Po rezygnacji ze stanowiska przez pewien okres zastanawiała się, co będzie robić. Miała sporo propozycji tzw. łowców głów, jednak nie chciała popełniać tych samych błędów. Wówczas przypadkowo w prasie zobaczyła ogłoszenie i już po pierwszej rozmowie kwalifikacyjnej pokonując ponad 50 konkurentów została dyrektorem przedstawicielstwa duńskiej firmy na Litwie.

— Poszukujemy kobiet



"Friendtex tworzy kolekcje, w których jakość z ceną tworzą bardzo udany związek" — mówi Irena Čeikauskienė  
Fot. archiwum

i dziewcząt chętnych zostania konsultantkami, które interesują się modą i chciałyby wypróbować siebie w tej dziedzinie. Teraz ponad 70 osób sprzedaje produkcję Friendtex na Litwie. Nie jesteśmy jedynymi w tej dziedzinie, jednak w odróżnieniu od innych firm robimy wszystko oficjalnie, płacąc podatki, a nasze konsultantki posiadają zaświadczenie przedsiębiorczości i też płacą podatki. Przecież każda z nas marzy wyglądać inaczej — modnie, stylowo, bo często mając wypchane szafy tak naprawdę nie mamy w co się ubrać. I nie jest to nasza wina, przynajmniej, że podobnie jak w każdej dziedzinie potrzebujemy pomocy i porady fachowca. Sama nigdy nie poradzę koleżance kupić coś, co dla niej nie pasuje. Naszym

credo nie jest jedynie sprzedanie towaru, chcemy, by klientka była zadowolona i do nas wróciła. A właśnie możliwość przymierzania, nawet kilkugodzinne dobieranie odpowiednich ubrań i dodatków sprawia, że wybieramy to, co dla nas najlepsze i tylko wówczas czujemy się pięknie, stylowo i dobrze ubrane — mówi Irena Čeikauskienė.

## Najlepsza zmiana co sezon

Zdaniem naszej rozmówczyni, stylowa i modna kobieta — to ogólne wrażenie, które sprawia wygląd.

— Umiejętność bardzo indywidualnego połączenia ubrań, dodatków, kolorów w naszych kolekcjach nie sprawia żadnej trudności, ponieważ są tworzone w ten sposób, że wszystko pasuje do wszystkiego i jedynie karnacja, kolor włosów, szczegóły sylwetki dyktują warunki — tłumaczy pani dyrektor.

Na pytanie, czy kobiety chętnie kupują razem z koleżankami, ponieważ każda z nas chciałaby mieć rzeczy w jednym egzemplarzu i wspólne zakupy mogą być uciążliwe, nasza rozmówczyni odpowiedziała:

— Każda rzecz inaczej wygląda na każdej z nas i jedyne zastrzeżenie może być wtedy, gdy pracujemy razem w tym samym pokoju czy za tym samym biurkiem, co spotyka się raczej rzadko. Powiem z własnego doświadczenia, że nawet nabywając te same rzeczy ze swą asystentką, nie zdarza się nam

nigdy przyjść ubranymi identycznie, ponieważ dodatki przeważnie kupujemy różne. A jeżeli mamy jednocześnie czarne spodnie, to ma je przecież w swej szafie każda kobieta, różnica jednak jest w ich kroju, jakości itp. Nasze kolekcje pozwalają kobiecie nabyć kilka rzeczy na sezon w taki sposób, aby komponowały ze sobą, a też pasowały do tych, które mamy w szafie. I wówczas nigdy nie będziemy długo się zastanawiać przed otwartymi drzwiami szafy, co mamy włożyć na kolejną imprezę, wyjście do teatru czy też do pracy.

## Kolekcja na jesień

— Kolory naszej jesiennej kolekcji są ciepłe i naturalne, właśnie takie, jakich wymaga ta pora roku. Tkaniny miękkie, w których dominuje kolor kawy, kawy z mlekiem, cappuccino. Jesienią przypomniemy o kostiumach w cienkie paski, mięciutkie wełniane sweterki oraz dżins, który jest po prostu ponadczasowy. I chociaż to nowe kolekcje są tą przysłowiową siłą napędową każdej sprzedaży, ogromną popularnością cieszą się nasze wysprzedaże, gdy ceny są nawet o 80 procent niższe. Tak jest w rzeczywistości, nie są to jedynie hasła. Dla nas najważniejsze, aby kobieta była zadowolona, tylko wówczas będzie u nas kupowała. Dlatego szkolimy nasze konsultantki, aby ich rady pomogły każdej kobiecie znaleźć swój niepowtarzalny styl — powiedziała na zakończenie nasza rozmówczyni.

Alina Sobolewska

## Ty i psychologia

### Nadwrażliwi płaczą częściej

Większość ludzi płacze sporadycznie. Ale są tacy, którzy leją łzy w sytuacjach, które wcale tego nie wymagają. Na każdą emocję, radość, smutek, gniew reagują szlochaniem. Jeśli jesteś nadwrażliwym, płacz dopada cię w najmniej spodziewanych chwilach. W autobusie, bo ktoś krzywo na ciebie popatrzył, przed telewizorem, bo zrobiło ci się przykro po obejrzeniu wiadomości.

Wszystko przeżywasz intensywniej niż inni. Dobrze jest cieszyć się za dwóch, ale już częste wpadanie

w dołki może być męczące. To umysł stwarza pożywkę dla emocji. Ludzie nadwrażliwi mają tendencję do „nakręcania się”. Innymi słowy — robią z igły widły. Po kilka razy analizują czyjąś wypowiedź, by w końcu wyciągnąć wniosek: on mnie nie lubi lub ona tylko udaje, że nic się nie stało, a tak naprawdę ma do mnie ogromny żal. Jeśli jesteś nadwrażliwym, staraj się dusić takie niepotrzebne rozważania w już w zarodku. Nie dziel włosa na czworo, postaraj się przyjmować rzeczy takimi, jakie są. Roztrząsanie własnych stanów emocjonalnych,

patrzenie na świat przez pryzmat uczuć jest monotonne. Postaraj się od czasu do czasu zrobić coś tylko dla ciała, a nie dla duszy. Idź na basen, do masażysty, poćwicz aerobik. Zajmij się jakąś aktywnością fizyczną, która pozwoli ci się zdystansować do własnych przeżyć. Utrzymuj równowagę pomiędzy duszą a ciałem. To wcale nie sprawi, że twoje życie stanie się płytkie. To tylko pomoże ci wziąć uczucia na smycz. Przestaną rządzić tobą i kierować każdym twoim krokiem. Poczujesz się lżej, swobodniej i rzadziej będą cię nękały cłkliwe nastroje.

## Przed lustrem

### Botoks — „uśmierzenie” zmarszczek

Przychodzi taki moment, że każda z nas patrząc w lustro, zastanawia się: czy mogę zatrzymać czas? Zatrzymać — niestety, nie. Ale można sprawić, że oznaki upływającego czasu nie będą widoczne.

Toksyna botulinowa (tzw. jad kiełbasiany), zwana botoksem, jest silną trucizną porażającą m. in. nerwy odpowiedzialne za napięcie mięśni. Tę jej właściwość wykorzystano w kosmetyce. Poddana w mi-

nimalnych ilościach pod kontrolą lekarza działa miejscowo, powstrzymując wydzielanie substancji odpowiedzialnej za skurcze drobnych mięśni i w ten sposób czasowo je paraliżując. Mięśnie przestają być napięte, a zmarszczki które były skutkiem tych napięć, wygładzają się. Botoks najlepiej radzi sobie ze zmarszczkami w kącikach oczu oraz z tzw. łwią zmarszczką między

brwiami. Likwiduje też poprzeczne bruzdy na czole. Podczas zabiegu lekarz najpierw ocenia usytuowanie zmarszczek i ich głębokość. Następnie dezynfekuje okolice, które będzie ostrykiwał, i schładza je lodem, co zapobiega pękaniu naczynek krwionośnych i częściowo znieczula. Zabieg jest bezbolesny. Botoks zaczyna działać dwa — cztery dni po zabiegu.

Stronę przygotowała Alina Sobolewska

## Twoje mieszkanie

### Doniczkowe piękności

Tak popularnie nazywane są dwie rośliny — zygokaktus i bardzo podobna do niego szlumbergera. Grudniki zazwyczaj kwitną od października do końca stycznia. Rozwojowi kwiatów sprzyja niska temperatura (13-15 stopni), dlatego warto roślinę mniej więcej na miesiąc przed kwitnieniem przenieść do chłodniejszego pomieszczenia.

Grudnik potrzebuje sporo rozproszonego światła i lekko wilgotnego żyznego podłoża o kwaśnym

odczynie. Warunki te spełnia mieszanka torfu i perlitu (substancji mineralnej rozluźniającej podłoże, sprzedawanej w sklepach ogrodniczych) w proporcji 3:1. Można też stosować mieszankę torfu, ziemi liściastej, gruboziarnistego piasku i perlitu w proporcji 1: 2:1:1.

Ziemia w doniczce powinna być stale wilgotna. Rośliny warto zraszać co 3-4 dni, a latem nawet codziennie. Zaraz po przekwitnięciu, przez 2-3 tygodnie podlewamy grudnik nieco rzadziej.

## Ciekawostki

### Ludzkie ciało w Księdze Guinnessa

Ten najdoskonalszy mechanizm zadziwia naukowców precyzją działania i biciem niezwykłych rekordów.

100 mld połączonych ze sobą komórek tworzy nasz układ nerwowy. To ogromna sieć, przez którą co dzień przepływa gigantyczna ilość informacji.

400 tysięcy pęcherzyków płucnych pochłania dziennie ponad 10 tysięcy litrów powietrza, przekazując tlen do krwi.

1,5 tysiąca litrów krwi przepły-

wa codziennie przez ważące ok. 300 g nerki. Wychwytyują one szkodliwe produkty przemiany materii i nadmiar wody.

100 tysięcy razy w ciągu dnia uderza nasze serce. W ciągu godziny potrafi ono przepompować aż 300 litrów krwi.

20 tysięcy razy każdego dnia mrugasz powiekami, w ten sposób chronisz gałkę oczną przed wysuszeniem. Dodatkowo kanaliki łzowe produkują codziennie około 5 ml płynu.



Książka — przyjaciel na całe życie

# Skarb w pobliżu Niemenczyna

„Książka, jak i słońce  
ma jednakowy cel —  
oświeca i ogrzewa”  
J. Swift

Nieopodal Niemenczyna wśród uroczej przyrody znajduje się mała miejscowość Orzełówka, a jej największym bogactwem jest biblioteka. Biblioteka ma cenny zbiór książek, jest ważnym ośrodkiem kulturalnym tej miejscowości. Dlatego jest oczkiem w głowie okolicznych mieszkańców, którzy przychodzą tu wypożyczać książki już od 50 lat. Od 1973 roku kierowniczką biblioteki jest Irena Nikończyk.

Do każdej pracy należy mieć powołanie. Aby pracować bibliotekarzem, należy kochać literaturę piękną, żyć wśród książek. Pani Irena Nikończyk kieruje biblioteką, dba o nią już od ponad 30 lat. Wymarzonym jej zawodem była praca pedagoga, ale los tak sprawił, że na stałe związała się z bibliotekarstwem. Marzenie swe przekazała synowi, który został pedagogiem i jest dyrektorem szkoły w Rukojniach.

## Tytułem przypomnienia

W październiku 1954 roku w Orzełówce została założona biblioteka wiejska. Księgozbiór liczył wtedy zaledwie 270 egzemplarzy. Pierwszym bibliotekarzem skromnej biblioteczki w Orzełówce była pani Stanisława Mikielwicz, urodzona we wsi Madziuniszki, a pierwszą czytelniczką — Teresa Rapcewicz, która i teraz lubi czytać książki, bierze udział w imprezach literackich, zna folklor, szczególnie pieśni. Pani Mikielwicz pracowała w bibliotece od roku 1954 do 1961, później pracę tu podejmowało wiele innych osób, które jednak nie za-

trzymały się na dłużej. Za wyjątkiem obecnej kierowniczką, która oddała tej placówce ponad 30 lat życia.

Z roku na rok do biblioteki przychodziło coraz więcej czytelników w różnym wieku. Przyjemnie jest, gdy ludzie rozumieją, że czytanie książek przynosi wiele radości i miłych chwil, napełnia ich serca i dusze bogactwem wiedzy, służy natchnieniem do pracy. Warto wymienić czytelników, którzy weszli do historii biblioteki, a mianowicie: Henryk Mieczkowski, Piotr Pierwenis, Władysław Mieszkuniec i inni.

## Przenosiny

Czas płynie szybko i kropelka po kropelce — uzbierało się coraz więcej literatury, księgozbiór stał się bogatszy, obszerniejszy. Pani Irena zadbała o to, aby w bibliotece odbywały się ciekawe imprezy, wieczorki literacko-muzyczne z udziałem poetów polskich na Litwie, obchodzone są tu święta Bożego Narodzenia, Wielkanocy. Coraz bardziej zacieśniają się więzi biblioteki z mieszkańcami wsi, a szczególnie z miejscową szkołą.

W 1997 roku w bibliotece obchodzono 450-lecie pierwszej książki, „Katechizmas” Martynasa Mažvydas. Podczas tej imprezy gościli tu: litewski pisarz Vytautas Girdzijauskas, aktor Laimonas Noreika, poetka Audronė Vingielienė. Z koncertem wystąpili uczniowie szkoły w Orzełówce. Gdy w 1988 r. Dom Kultury przeniesiono do Pikieliszek, jedynym ośrodkiem kultury — poza szkołą — została biblioteka. W tymże roku biblioteka została przeniesiona do budynku byłej rady apilinkowej.

## Poznać korzenie

Praca bibliotekarza jest nieła-



Biblioteka stała się dla pani Ireny Nikończyk drugim domem, czuje się więc jej prawdziwym gospodarzem, który wie, co i gdzie się znajduje Fot. autor

twą, ale pani Irena całe życie kochała książki, więc nie było to dla niej „odbywaniem pańszczyzny”. Od dzieciństwa była wychowana w domu, w którym zawsze były książki. Biblioteka stała się dla pani Ireny drugim domem, czuje się więc jej prawdziwym gospodarzem, który wie, co i gdzie się znajduje. Kiedy idzie do pracy, zapomina wszystkie troski, problemy, opuszcza ją zmęczenie. Praca dodaje energii, zapału.

Pani Irena owocnie współpracuje ze szkołą w Orzełówce, gdzie dyrektorem jest pani Leokadia Mieszkuniec, która podobnie — oddała placówce oświatowej większą część swego życia i troszczy się o poziom kultury tej skromnej miejscowości o tak dumnej nazwie. Biblioteka stale prowadzi również działalność krajoznawczą. Może pochwalić się bogatym zbiorem materiałów o historii wsi Orzełówki. Ucznio-

wie mogą od podstaw poznać swe korzenie: dowiedzieć się, skąd się wzięła nazwa wsi, do kogo należała i kto najbardziej przyczynił się do jej rozwoju. Znajdą tu też opisy tradycji i obyczajów, świąt i imprez. Nie można tu nie wspomnieć o Zofii Łońskiej, która wiele pomogła w pracy krajoznawczej. Była najstarszą osobą w tej miejscowości, a mając dobrą pamięć wiele miała do przekazania następnym pokoleniom. Cennymi opracowaniami krajoznawczymi są: „Dwór w Lubowie” i „Park Europy”.

## Niemalże cud

Już od 50-ciu lat działająca biblioteka i w tym roku obchodząca jubileusz półwiecza posiada własną interesującą przeszłość. To niemalże cud, że niewielka miejscowość, jaką jest Orzełówka, potrafiła zachować własną bibliote-

kę. Nie mogła ona konkurować z większymi i bogatszymi miejscowościami jak Rzesza, Pikieliszki, Niemenczyn, a jednak...

Biblioteka liczy obecnie około 9 tys. książek. Zawiera literaturę piękną, jak również naukową, informacyjną, krajoznawczą. W bibliotece bez trudności można wybrać książkę polską, litewską, jak i rosyjską, są nawet pozycje w języku angielskim. Pierwsza sala biblioteki jest poświęcona literaturze dziecięcej, młodociani czytelnicy chętnie i często odwiedzają bibliotekę — jest to ich wędrowka do krainy bajek. Mają bardzo duży wybór książek — nowych, kolorowych, ilustrowanych. Proponuje się im lekturę w trzech językach, dzięki czemu wzbogacają swoją mowę, poznają słownictwo. Nie nudzą się tutaj i starsi uczniowie, jak też osoby dorosłe i w wieku podeszłym.

Każdy znajdzie tu coś dla siebie, a zawsze uprzejma i darząca życzliwym uśmiechem bibliotekarka pomoże wybrać potrzebną lekturę. W bibliotece jest obszerne działo informacyjny, wiele słowników, m. in.: „Słownik wyrazów obcych”, „Słownik angielsko-litewski”, „Słownik niemiecko-litewski” i in. Biblioteka posiada również encyklopedię w języku polskim. Można tu sięgnąć po informacje i ciekawostki do różnych gazet, czasopism lub po prostu pobocować z bibliotekarzem. Obecnie do biblioteki przychodzą nie tylko mieszkańcy wsi, ale również uczniowie z Niemenczyna, a także studenci ze stolicy.

Jak twierdzi pani Irena, „książka to najlepszy przyjaciel, bo nigdy nie zdradzi, a zawsze doradzi i pomoże”. Świętowanie rocznicy kierowniczką zaplanowała na listopad. Życzymy kolejnych jubileuszy!

Bożena Gedris

## Patronat — „Kurier Wileński”

Nowowilejskie Centrum Kultury realizuje projekt cyklu koncertów muzyki klasycznej „Muzyka — to głos serca”.

Projekt wspiera Ministerstwo Kultury Republiki Litewskiej. Partnerem projektu jest Litewski Fundusz Wspierania Muzyków.

Cel projektu — rozwój kultury muzycznej, krzewienie sztuki zawodowej w Wilnie i w rejonie wileńskim.

### Program cyklu koncertowego „Muzyka — to głos serca”

27 października, godz. 12 (ostatnia środa miesiąca)

Prof. Eduardas Kaniava (baryton) oraz jego uczniowie;

Barbora Abramavičiūtė (aktorka);

Audronė Juozauskaitė (fortepian).

24 listopada, godz. 12 (ostatnia środa miesiąca)

Natalija Katilienė (sopran) i Deividas Staponkus;

Eglė Perkumaitė (fortepian).

22 grudnia, godz. 12 (przedostatnia środa miesiąca)

Władimir Prudnikow (bas), Ieva Prudnikovaitė (mezzosopran);

Nijolė Ralytė (fortepian).

Koncerty poprowadzi muzykolog Vaclovas Juodpulis.

Na godzinę przed koncertem bilety można nabyć w kasie Centrum Kultury. Cena biletu w dniu koncertu — 4 Lt.

Informacja i zamawianie biletów pod nr tel. 267 01 73

(w godz. 12-16), fax 267 02 93.

Życzymy, aby koncerty dostarczyły jak najwięcej pozytywnych

emocji.

## W Wilnie — bardowie z całej Europy

### „To ja”

W organizowanym w Wilnie drugim międzynarodowym festiwalu poezji śpiewanej „To ja” wezmą udział już znani i dopiero początkujący bardowie z różnych krajów europejskich. Przewidziane są warsztaty twórcze, jak też aukcja przedmiotów osobistych bardów.

„Ubiegłoroczny festiwal był dowodem renesansu poezji śpiewanej na Litwie. Drugi międzynarodowy festiwal jest wyrazem tego, że publiczność litewska chce słuchać muzyki nie tylko litewskich bardów, ale też wykonawcy pragną wymiany doświadczeń z kolegami z innych krajów” — powiedział w komunikacie prasowym Wileńskiego Domu Nauczyciela kierownik artystyczny festiwalu Gediminas Storpirtis.

Festiwal w piątek zainauguruje dyskusja „Tekst i muzyka w pieśniach bardów”. Poprowadzi go muzykolog Viktoras Gerulaitis,

a wezmą w nim udział poeci, bardowie litewscy i zagraniczni.

Od piątku do niedzieli w Wileńskim Domu Nauczyciela, w kawiarni „Balti drambliai” oraz w Muzeum Teatru, Muzyki i Filmu odbędą się koncerty poezji śpiewanej z udziałem wykonawców litewskich, a także z Hiszpanii, Szwecji, Norwegii, Danii, Łotwy.

Jak informuje Wileński Dom Nauczyciela, z Hiszpanii na festiwal przybędą duet „Marte Menquante” wykonujący pieśni o temperamencie narodowym, Norweg Olaf Stenstad, słynący nie tylko jako bard, ale też jeden z najlepszych muzyków świata, grający na egzotycznym instrumencie buzuki.

Gościem festiwalu będzie też duet z Danii — Bente Kure i Leif Ernsten — jedni z najwybitniejszych w swej ojczyźnie wykonawców muzyki ludowej. Natomiast Szwed Ewert Ljusberg w swym kra-

ju słynie nie tylko z ballad, ale też z gawęd.

Litwę na festiwalu reprezentować będą najlepsi bardowie kraju — Kostas Smoriginas, Andrius Kaniava, Gediminas Storpirtis, Olegas Ditkovskis, Andrius Kulikauskas, Laimis Vilkončius oraz inni. Poza tym na festiwalu oczekiwani są również jeszcze nie znani bardowie.

Ci, którzy zechcą zgłębić tajemnice mistrzostwa doświadczonych wykonawców — Ditkovskisa, Kulikauskasa i Duńczyka Stanley'a Samuelsen, będą mogli skorzystać z warsztatów twórczych.

Nowością drugiego międzynarodowego festiwalu poezji śpiewanej „To ja” będą aukcje przedmiotów, należących do znanych bardów. Smoriginas, Bareikis oraz inni litewscy i zagraniczni bardowie zamierzają pożegnać się na festiwalu ze swymi relikwiami.

BNS



## Piłkarska Liga Mistrzów

## Fatalna seria Porto

Największą niespodzianką środowych meczów była wysoka porażka u siebie Valencii z Interem Mediolan 1:5. Mistrzowie Hiszpanii, którzy ostatnio w lidze przegrali z Sevillą, tym razem nie mieli nic do powiedzenia w meczu Ligi Mistrzów. Inter był zdecydowanie lepszy i umiejętnie wykorzystał błędy obrońców Valencii.

Emmanuel Olisadebe odegrał pierwszoplanową rolę w Panathinaikosie Ateny, który zremisował z Arsenalem Londyn 2:2 w grupie E piłkarskiej Ligi Mistrzów.

Borykający się od wielu miesięcy z urazem kolana Olisadebe wszedł na boisko w 64. minucie, gdy jego zespół przegrywał 0:1 po bramce Fredrika Ljungberga. Kilkadziesiąt sekund później wywnosił Ezequiel Gonzalez, ale w 74. minucie niezawodny Thierry Henry zapewnił gościom ponowne prowadzenie. Olisadebe wpisał się na listę strzelców w 81. minucie. Po dośrodkowaniu Angelosa Basi-

nasza z rzutu różnego wyprzedził obrońców Arsenalu i uderzeniem głową pokonał Jensa Lehmana. W meczu LM Panathinaikos po raz pierwszy poprowadził czeski trener Zdenek Scasny.

PSV Eindhoven nie bez kłopotów pokonał na wyjeździe Rosenborg Trondheim 2:1. Bramkę na wagę trzech punktów w 85. minucie zdobył John de Jong.

Anderlecht Bruksela przegrał z Werderem Brema 1:2. Liderem tabeli jest Inter, który w trzech meczach zdobył komplet punktów.

Także w drugim środowym pojedynku włosko-hiszpańskim górą byli piłkarze z Półwyspu Apenińskiego. W grupie F Milan wygrał u siebie z Barceloną i podobnie jak Inter bez straty punktu prowadzi w tabeli. Jedyną bramkę strzelił w 31. minucie niezawodny Andrij Szewczenko. W końcówce Barcelona zdecydowanie zaatakowała, ale nie zdołała zmienić wyniku. W innym meczu Szachtar Donieck niespodziewanie



Jedyną bramkę dla Milanu strzelił niezawodny napastnik ukraiński Andrij Szewczenko (na zdjęciu w prawym roku w górze), który popisał się efektywną „główką” w 31. minucie spotkania Fot. EPA-ELTA

wysoko wygrał u siebie z Celtikiem Glasgow 3:0. Cały mecz w drużynie z Ukrainy rozegrał Mariusz Lewandowski.

Chelsea Londyn po zwycięstwie 2:0 nad CSKA Moskwa bez straty punktów prowadzi w grupie H.

Trwa fatalna seria broniącego Pucharu Europy zespołu FC Porto, który przegrał na wyjeździe z Paris St. Germain i z jednym punktem zdobyłym w trzech spotkaniach zamyka tabelę. Kolejne mecze LM odbędą się 2 i 3 listopada.

## Wyniki meczów LM i tabele grup E, F, G, H

Grupa E:	Grupa F:	Grupa G:	Grupa H:
Panathinaikos Ateny — Arsenal Londyn 2:2 (0:1)	AC Milan — FC Barcelona 1:0 (1:0)	Anderlecht Bruksela — Werder Brema 1:2 (1:1)	Chelsea Londyn — CSKA Moskwa 2:0 (2:0)
Rosenborg Trondheim — PSV Eindhoven 1:2 (1:1)	Szachtar Donieck — Celtic Glasgow 3:0 (0:0)	CF Valencia — Inter Mediolan 1:5 (0:0)	Paris St. Germain — FC Porto 2:0 (2:0)
1. PSV Eindhoven 3 2 0 1 3-2 6	1. AC Milan 3 3 0 0 5-1 9	1. Inter Mediolan 3 3 0 0 10-2 9	1. Chelsea Londyn 3 3 0 0 8-1 9
2. Arsenal Londyn 3 1 2 0 4-3 5	2. FC Barcelona 3 2 0 1 6-2 6	2. Werder Brema 3 2 0 1 4-4 6	2. CSKA Moskwa 3 1 1 1 2-2 4
3. Panathinaikos Ateny 3 1 1 1 4-4 4	3. Szachtar Donieck 3 1 0 2 3-4 3	3. CF Valencia 3 1 0 2 4-7 3	3. Paris St. Germain 3 1 0 2 2-5 3
4. Rosenborg Trondheim 3 0 1 2 3-5 1	4. Celtic Glasgow 3 0 0 3 2-9 0	4. Anderlecht Bruksela 3 0 0 3 2-7 0	4. FC Porto 3 0 1 2 1-5 1

## Drużyna z Mościszek — zwycięzcą mistrzostw rejonu wileńskiego w piłce nożnej

## Z myślą o przyszłości

Zakończyły się mistrzostwa rejonu wileńskiego w piłce nożnej, w których uczestniczyło dziewięć męskich drużyn nie tylko z różnych miejscowości rejonu stołecznego, ale też i jedna drużyna z sąsiedniego rejonu sołecznickiego. Tytuł mistrza przypadł w udziale piłkarzom ekipy „Żaibas” z Mościszek. Mościszczanie wyraźnie dominowali w tegorocznej edycji mistrzostw i na kilka kolejek przed zakończeniem rozgrywek tytuły mistrzów rejonu mieli już w kieszeni.

Piłkarze „Żaibas” zdobyli w sumie 43 punkty i o 6 punktów wyprzedzili swych najbliższych prześladowców, piłkarzy „Rasiki” z Rudomina i o 12 pkt. amatorów kopania piłki z drużyny „Millenium” z re-

jonu sołecznickiego. Na dalszych pozycjach uplasowały się: „Nempolis” z Niemenczyna, „Nemeżis” z Niemieża, drużyny z Podbrzezia, Wojdat, Bukiszek oraz Grygajć. Mistrzostwa były rozgrywane w dwóch rundach — wiosennej i jesiennej. Podczas każdej z nich drużyny miały do rozegrania po osiem meczów. Po rundzie wiosennej na prowadzeniu byli piłkarze z Niemenczyna i Mościszek. W rundzie jesiennej piłkarze z Niemenczyna dłaczego spuścili z tonu i okazali się poza strefą medalową. Dziwi to nieco, gdyż latem to właśnie piłkarze niemenczyńscy w błyskotliwym stylu wygrali turniej o puchar mera stołecznego rejonu. Mecze były rozgrywane na stadionach trzech miejscowości — Rudomina, Niemieża i Wojdat. Ostatnia kolejka z udziałem

sześciu drużyn odbyła się właśnie w minioną niedzielę na stadionie w Wojdatach. Nie miała ona większego wpływu na zajęcie miejsc na podium i dlatego niektóre drużyny wystawiły składy rezerwowe. Tak na przykład świeżo upieczony mistrz wypróbował młodzież, która gładko przegrała z wicemistrzami, piłkarzami „Rasiki” z Rudomina 1:3. „Żaibas” mógł pozwolić sobie na ulgowe potraktowanie ostatniej kolejki, gdyż jego przewaga nad pozostałymi rywalami nie budziła żadnych wątpliwości, a narybek przecież trzeba szykować do przyszłych piłkarskich batalii. Chwalne jest perspektywiczne myślenie mistrzów o przyszłości. Tym bardziej, że, jak zapowiedział Józef Szuszkiewicz, główny specjalista ds. sportu rejonowego wydziału kultury, turystyki

i sportu, marzy mu się zorganizowanie w następnym sezonie podobnych zawodów dla nastolatków. Też z myślą o przyszłości...

Mistrzowie zostali nagrodzeni Pucharem i złotymi medalami. Zdobywcy drugiego i trzeciego miejsc — medalami odpowiednich kolorów i dyplomami. Były też przyjemne niespodzianki. Starostwo pogirskie ufundowało własne prezenty dla piłkarzy z drużyny Wojdat. Piłkarze z tej drużyny zajęli siódme miejsce, a w prezencie otrzymali... kufle do piwa. Bez wątpliwości w następnym sezonie piłkarze broniący honoru pogirskiego uzyskają lepsze wyniki, a starostwo wykaże się smyką i postara się, aby kufle nie stały bez użytku i nie były puste.

Zygmunt Żdanowicz

## Jarcew nie rezygnuje z „Sbornej”

## W ogniu krytyki

Selekcjoner piłkarskiej reprezentacji Rosji Georgi Jarcew nie chce na razie rezygnować z pełnionej funkcji, mimo wysokiej porażki jego podopiecznych z Portugalią (1:7) w meczu eliminacji MŚ w 2006 roku.

„Pozostanę na zajmowanym stanowisku przynajmniej do ostat-

niego meczu eliminacyjnego w tym roku, który rozegramy 17 listopada z Estonią. Jeśli przegramy, ustąpię” — powiedział szkolenowiec „Sbornej”.

Od 13 października, kiedy rozegrany został pechowy dla Rosjan mecz, Jarcew znajduje się w ogniu krytyki mediów i kibi-

ców piłkarskich w swoim kraju. Przegrana z Portugalią była jedną z najwyższych w historii tej drużyny.

„Musimy przeanalizować błędy popełnione w spotkaniu przeciwko Portugalii. Nie chcę dodawać więcej, gdyż później może to być odebrane jako tłumaczenie

się za porażkę” — mówił rosyjski trener.

Rosja zajmuje czwarte miejsce w grupie 3. eliminacji piłkarskich mistrzostw świata w 2006 roku. Piłkarze „Sbornej” w trzech meczach zdobyli tylko cztery punkty i ustępują w tabeli Portugalii, Słowacji i Estonii.

## Sprintem

• Tegoroczny mistrz Litwy w piłce nożnej kobiet zostanie wyłoniony podczas dodatkowego meczu pomiędzy drużynami „Gintra-Universitetas” (Szawle) i „Textilė” (Wilkomierz). Spotkanie zostanie rozegrane na boisku neutralnym. Chodzi o to, że w 16 meczach obie ekipy uzyskały identyczną ilość punktów — po 41. W mistrzostwach brało udział 9 drużyn kobiecych.

• 35-letni koszykarz amerykański Robert Pack, który w tym tygodniu przybył do Kowna, dzisiaj zadebiutuje w barwach kowieńskiego „Žalgirisu” w ligowym meczu z kłajpedzkim „Neptūnasem”.

• Po sześciu wyścigach odbywających się na południu Francji, u wybrzeży Almanarre, regat Pucharu Świata w Formule Windsurfing polscy żeglarze nadal znajdują się w czołówce klasyfikacji. Pierwsze miejsce utrzymała Dorota Staszewska, a drugie Wojciech Brzozowski.

• W szóstej rundzie odbywającej się w Calvii na Majorce 36. olimpiady szachowej Polacy przegrali z Bułgarami 1,5:2,5 a Polki zremisowały mecz ze Słowaczkami 1,5:1,5 pkt.

• 36-letni Szwajcar Alex Zuelle, jest kolejnym po Belgu Johanie Museeuwie i Francuzie Richardzie Virenque’u, znanym kolarzem, który w ostatnich tygodniach ogłosił zakończenie sportowej kariery.

• Federacja Piłkarska Ameryki Południowej (CSF) chce zmienić obowiązujący dotąd w tym regionie system rozgrywek kwalifikacyjnych do mistrzostw świata w 2010 roku.

• Rozstawiona z numerem czwartym Rosjanka Maria Szarapowa awansowała do ćwierćfinału turnieju WTA tenisistek w Zurychu (pula nagród 1,3 mln dolarów). W drugiej rundzie triumfatorka tegorocznego Wimbledonu pokonała Słowaczkę Daniełę Hantuchovą 6:4, 7:5.

• Rozstawiony z numerem pierwszym Brytyjczyk Tim Henman pokonał Hiszpana Alberta Costę 6:4, 6:2 i awansował do trzeciej rundy turnieju ATP w cyklu Masters Series w Madrycie (pula nagród 2,4 miliona euro).

• Zbyt mała liczba miejsc zakwaterowania i duże odległości między obiektami sportowymi mogą spędzać sen z powiek organizatorom zimowych igrzysk w Turynie w 2006 roku — uważa prezydent Międzynarodowej Federacji Narciarskiej (FIS), Gianfranco Kasper.

• Ośrodki przygotowań olimpijskich, szukając źródeł pozyskiwania pieniędzy na utrzymanie obiektów, organizują różne imprezy, nie związane zazwyczaj ze sportem. Po ateńskich igrzyskach zgrupowań szkoleniowych jest niewiele, gdyż związki i kluby nie mają już pieniędzy.

Stronę na podstawie PAP i BNS przygotował  
Zygmunt Żdanowicz



PIĄTEK 22. X

6.00	Dzień dobry
9.00	S. „Komisarz Rex”
10.05	Film anim.
10.30, 17.30	S. „I znów ci Stywenssonowie”
10.55	Godzina Discovery
11.50	Asystent na jeden dzień
12.30	Targowisko bied
13.20	Dla rolników
13.50	Klub prasowy
14.45	Koncert
16.25	Godzina małych gwiazd
17.20	Wiadomości (ros.)
18.05	Film anim.
18.30	Wiadomości
18.45	Życie jest piękne
19.40	Dobry nastrój
20.25, 22.09	Loteria „Perlas”
20.30	Panorama
21.10	Dobry nastrój — cd.
22.10	S. „Porwani”
23.00	Wiadomości
23.55	Dramat „Upalne lato”
25.00	Filmy anim.
16.10	Drogi. Samochody. Ludzie
16.35	Festiwal jazzowy
17.25	Pytanko
17.40	Nowości i prognozy
18.05	Wędrowki kulinarne
18.35	Honor kraju
19.30	Wiadomości
20.00	Niezłoshwie
20.50	Wieczorny autograf
21.30	Panorama
22.10	Dokumentalistyka światowa
23.05	Telefon pomocy
6.30	Rowerowy show
6.50	Filmy anim.
7.45, 11.40, 13.40	Reality show „Bar”
8.15, 17.40	Okna
9.10, 16.40	S. „Libertada”
10.55	Telegra „Chwila szczęścia”
13.05	Panny TV
14.35	Filmy anim.
15.45	S. „Luz Maria”
18.45	Wiadomości
19.10	Telegra „Sześć zer — milion”
20.00	Wiadomości rowerowe
20.25	Wieczór z Marianem
21.25	Reality show „Bar”
22.00	Komedia „Robin Hood. Mężczyźni w trykotach”
23.55	Horror „Kukurudziane dzieci. Pole strachu”
6.30	Szukająca dokumentalistyka
6.40	Próba władzy
6.55	Dla wędkarzy
7.25	Telewitryna
7.40	S. „Niebezpieczne więzi”
8.45	Sąd
9.20	Czas lokalny
10.00, 16.20	S. „Niewinna Joanna”
11.00, 17.30	S. „Ukryta namiętność”

11.55	Iluzja — rzeczywistość
12.55	Gdyby...
13.45	S. „Dapkusowie i Butkusowie”
14.30	Melodramat „18 księżyców”
17.20	Próba władzy
18.30	Kamera VRS
19.15	S. „Mieszczanie”
20.00	Wiadomości
20.20	Rodzina kolacja
21.20	Humor
22.00	S. „Anatomia zdrady”
23.00	Komedia „Porozmawiajmy o seksie”
1.00	Rozrywki SMS
3.00-5.00	Telegra „Rozbierz mnie”
7.05	Telesklep
7.20	Film anim.
7.45	Pomoc TV
8.15, 17.40	Nomeda
9.10	S. „Dzikuska”
10.10	S. „Potok namiętności”
11.10	Reality show „Dżungle”
12.00	Komedia „Pusty czek”
13.45	Filmy anim.
15.40	S. „Rebeka”
16.40	S. „Dzikuska”
18.45	Wiadomości
19.10	Program muz.
20.00	Pomoc TV
20.30	Komedia „Notting Hill”
22.50	Komedia „Ojciec panny młodej”
7.00	Poranek TV
8.05	Film fab. „Dakowie”
10.00	Film fab. „Amerykański jakuzza II”
12.00	NTV dziś
12.30	S. „Bogaci i sławni”
13.30	S. „Tajemnica miłości”
14.30	Bushido
15.30	S. „Bogaci i sławni”
16.30	S. „Tajemnice miłości”
17.30	„Geras”
18.00	NTV dziś
18.30	Wiadomości
18.55	Puls
19.05	Film fab. „Kochać po rosyjsku”
21.00	Karaoke
22.00	Wiadomości
22.30	S. „Ladacznice”
23.30	Film fab. „Na deser — seks”
7.30	Światło Ewangelii
8.15	Program rozr.
8.30	Spotkania
9.00	Nie tylko dla wędkarzy
9.25	Chodź — zobacz
9.50, 19.55	Nieruchomości: kupno, sprzedaż, zamiana, dzierżawa
17.05	Film fab. „Wróg mego wroga”
19.00	Labirynt gier
19.25	Kamikadze. It
19.35	Film dok.
20.05	Film fab. „Złota fontanna”
21.45	Film dok.
22.15	Dla wędkarzy

10.10	Telesklep
10.25	Film anim.
10.50	Magazyn muz.
11.40	Kino, kino, kino
12.05	Komputerowe cuda
12.30	S. „Szpieg”
13.15	S. „Xena”
14.10	101 skandalicznych par Hollywoodu
15.00	Magazyn stylu życia
15.30	Autopilot
16.00	Inny świat
17.00	S. „Chłopiec i świat”
18.00	Film anim.
18.30	S. „Xena”
19.30	Tangorama Live
21.00	S. „Tajna agentka”
22.00	Thriller „Chłód serca”
23.00	Komedia „Porozmawiajmy o seksie”
23.45	Znajomość SMS
7.00	Kawa czy herbata
9.00	Wiadomości
9.12	Pogoda
9.15	Cafe Serio
9.25	Kawa czy herbata
10.02	Wiadomości — skrót
10.05	Domisie — program dla dzieci
10.30	S. „Trzy szalone zera”
11.00	Raj — magazyn katolicki
11.25	Kobiety Białego Dornu
11.30	Kochamy polskie komedie — teleturniej
12.05	Szansa na sukces — program rozr.
13.00	Wiadomości
13.15	„Złotopolscy” — telenowela
13.40	Debata — program publ.
14.25	Teatr Telewizji: Kapielisko Ostrów
16.00	Przeboje na orkiestrę: Sergiusz Prokofjew — Symfonia Klasyczna D-dur
16.20	Hity satelity
16.35	Ojczyzna-polszczyzna: Który, jaki, co — program
17.00	Domisie — program dla dzieci
17.25	S. „Trzy szalone zera”
18.00	Teleexpress
18.15	Sportowy Express
18.20	Znaki czasu — magazyn
18.40	S. „Święta wojna”
19.05	Szansa na sukces — program rozr.
20.00	Więści polonijne
20.15	Dobranocka
20.30	Wiadomości
20.53	Sport
20.59	Pogoda
21.05	Mówi się... — program poradnikowy
21.25	„Złotopolscy” — telenowela
21.50	Hity satelity
22.05	S. „Na dobre i na złe”
23.05	Piękniejsza Polska — magazyn
23.30	Kobiety Białego Dornu
23.45	Wideozłota Dorosłego Człowieka — program
0.30	Panorama
0.50	Biznes
0.53	Sport-telegram
0.57	Pogoda
1.00	Szansa na sukces — program rozr.
1.50	S. „Trzy szalone zera”

**W radiu „Znad Willi”**  
**Dni Warszawy**  
**27-29 października**  
**od 12:00 do 14:00**  
*Wywiady, ciekawostki, konkursy, atrakcyjne nagrody*

**TAXI**  
OMNITEL: 8 688 59629  
BITE: 8 681 57864  
TELE2: 8 684 34148

**LIETUVA**  
ul. Pylimo 17  
**Repertuar na 22 października**  
**WIELKA SALA**  
„Troja” — godz. 14.00.  
„W głębi oceanu” — godz. 12.15.  
„Ja, robot” — godz. 16.00,  
20-21.10 — godz. 21.15; 17.10 — godz. 21.45.  
„Łowcy umysłów” — 20.10 — godz. 17.00.  
„Zatoici” — 20.10 — godz. 19.00; 17.10 — godz. 19.30.  
**SALA 88**  
„Natalie” — godz. 13.45, 17.15.  
„Samotni” — 21.10 — godz. 12.00, 15.30;  
**DNI FILMU CHIŃSKIEGO**  
„Droga do domu” — 21.10 — godz. 19.00.  
„Górcy listonosze” — 20.10 — godz. 19.00; 18,21.10 — godz. 21.00.  
„Moją miłość uniosła Żółta Rzeka” — 20.10 — godz. 21.00.

## Gwiazdy mówią, że dziś...

**BARAN.** Pomimo niezbyt sprzyjającej aury, dzień nie przyniesie z sobą większych kłopotów. Przeciwnie, niektóre sprawy pójdą znacznie lepiej. Twoje propozycje dotyczące pracy okażą się dobre i skuteczne.

**BYK.** Na Twoje życie uczuciowe niezbyt korzystnie wpływa kwadratura Wenus do Plutona. Dzisiaj możesz oczekiwać wielu sercowych niespodzianek. Nie wszystkie będą przyjemne. Rozczarowania i kłótnie w partnerskim związku pojawiać się mogą z byle powodu. Rozważa w postępowaniu jest na wagę złota.

**BLIŹNIĘTA.** To najtrudniejszy dzień w tym tygodniu. Jeśli masz jakieś sprawy nie cierpiące zwłoki, to staraj się jak najszybciej z nimi uporać. Nie próbuj jednak robić niczego na siłę. Twój trud tym bardziej nie przyniesie spodziewanych efektów.

**RAK.** Kłopoty z koncentracją mogą Ci dość mocno utrudniać zawodowe obowiązki. Nie jest to więc najlepszy moment do rozpoczęcia nowych przedsięwzięć. W decyzjach, co do których nie masz pewności szukaj fachowej pomocy u innych.

**LEW.** To nie będzie zbyt aktywny dzień. Nadmiar różnych spraw i obowiązków może pogłębić Twoją nerwowość. Nie licz też na gotowość innych do współpracy. Rozmowy i negocjacje, zwłaszcza dotyczące podwyżki nie powiodą się.

**PANNA.** Dzień przywitasz w buntowniczym nastroju. Aby osiągnąć dobre rezultaty w pracy będziesz musiała wykazać się nie tylko dobrą organizacją ale przede wszystkim operatywnością. W sprawach sercowych spodziewaj się niepokojących zmian.

**WAGA.** Dzień nie zapowiada się zbyt spokojnie. Wszelkie decyzje tak zawodowe jak i osobiste muszą być podejmowane z wyjątkową ostrożnością. Zwłaszcza przy zawieraniu handlowych transakcji. W żadnym wypadku nie drażnij współpracowników.

**SKORPION.** Problemy zawodowe i osobiste mogą dziś poważnie zakłócić Twój spokój. Aby nie dać się całkiem zdołować, musisz panować nad swoimi emocjami. Zdeenerowanie niekorzystnie wpłynie na Twoje relacje z otoczeniem.

**STRZELEC.** Dzisiaj Kosmos nie jest Ci zbyt przyjazny. Staraj się więc ostrożnie podchodzić do każdego zadania. Zbyt pochopne działania mogą narazić Cię na niepotrzebny stres i kłopoty. W stosunkach z bliskimi zachowaj jak najwięcej rozwagi.

**KOZIOROŻEC.** Dzisiejsza Kwadratura Księżyca do Merkurego powoduje, że rozsądek nie jest Twoją mocną stroną. Możesz wykazywać zwiększoną wrażliwość i niecierpliwość we współpracy z innymi.

**WODNIK.** Godziny dopołudniowe będą jeszcze dość niepokojące. W tym czasie huśtawka nastrojów może poważnie utrudniać wszelkie Twoje działania. Przede wszystkim jednak zakłóci kontakty z otoczeniem. Nie wdawaj się w żadne spory ani konflikty. Złą energię rozładuj poprzez wysiłek fizyczny.

**RYBY.** Dzisiejszy dzień nie przysporzy Ci zbyt wielu powodów do radości. Lepiej więc zrezygnuj z wielkich ambicji a także rywalizacji z innymi. Skoncentruj się na zadaniach, które nie wymagają wysiłku a pomogą zapomnieć o problemach.

## Nowowilejskie Centrum Kultury

(Pergalés 8)

22 października (dziś)  
O godz. 17.00Konkurs — wieczornica  
pieśni ludowych

Wystąpią zespoły:

„Saulétekis” (kierowniczka Valė Kirsienė), „Strumyk” (kierowniczka Irena Szejbak), „Malwy” (kierowniczka Bożena Ząbkiewicz), „Chryzantema” (kierowniczka Mirosława Alonkina), „Graj, harmonio” (kierownik Michaił Bożenkin), Męski Zespół Wokalny Nowowilejskiego Centrum Kultury (kierownik Kęstutis Mikeliūnas), Solistka Stasė Apanasovič, Dziewczęcy Zespół Wydziału Pedagogicznego Kolegium Wileńskiego (kierownik Stasys Lukauskas), Zespół Męski Wydziału Pedagogicznego Kolegium Wileńskiego (kierownik Henrikas Mackevičius), Zespół Kanklistów Centrum Usług Socjalnych Wspólnoty „Vilkpėdės” (kierowniczka Rasa Mockūnienė).

Wstęp wolny



## OGŁOSZENIA

## PRACA

Poszukuję pracy opiekunki do dziecka (37 lat, wykształcenie pedagogiczne).  
Vilnius, tel. 8 603 43650

Potrzebna opiekunka do dzieci za granicą (pożądane prawo jazdy, znajomość języka angielskiego).  
Tel. 244 95 96, 8 603 58035

Szkoła im. J. I. Kraszewskiego w Nowej Wilejce zatrudni nauczycieli języków — angielskiego i litewskiego.  
Vilnius, tel. 267 15 27

## SPRZEDAŻ/KUPNO

Tartak sprzedaje: tarcicę drzew iglastych — obrzynaną i nieobrzynaną, konstrukcyjną, budowlaną, obciową, konstrukcje dachowe, wyroby impregnowane zamoczeniem. Dostarczamy.  
Vilnius, tel. 245 05 47, 8 656 534

Sprzedam 4-letnią krowę.  
Tel. 244 01 10, 8 673 59754

Tanio sprzedajemy drobne ziemniaki. Tel. 8 671 22788

## Biuro Pielgrzymkowe „Juvetura”

zaprasza na pielgrzymki:

\* 5-7 listopada do Lichenia i Niepokalanowa  
Cena: 120 litów i 20 złotych

\* 14 listopada do Ketur-naujėnai  
Cena: 27 litów

\* 22-29 grudnia do Rzymu — spędzić Boże Narodzenie z Ojcem Świętym w Watykanie

Trasa: Znojmo-Wiedeń-Piza-Rzym-Watykan-Wenecja-Znojmo-Wilno

Cena: 650 litów i 60 euro.

Wilno, ul. Bazylionų 3  
Tel. /fax: (8-5)231 40 06 (w godz. 10.00-17.00)

Tel.: (8-5) 264 57 36 (wieczorem), kom. 8 673 38624  
(Zam. 505)

Sprzedam ziemniaki duże — 0,35 Lt/kg, średnie — 0,25 Lt/kg, drobne — 0,12 Lt/kg, jęczmień — 0,34 Lt/kg, pszenicę — 0,40 Lt/kg, żyto — 0,32 Lt/kg, pszenżyto — 0,34 Lt/kg, kukurydzę — 0,50 Lt/kg, owies — 0,30 Lt/kg.

Mogę zemieć, na zamówienie dostarczę.  
Tel. 249 02 54, 8 672 04737

Sprzedam drewniany dom w Sużanach, 24 arów ziemi, sad, zabudowania gospodarcze.  
Tel. 230 33 21

Kupię w dobrym stanie motocykle — IŻ 49, IŻ 56, M 72 z TP (do 400 Lt) i na części zamienne (do 100 Lt).  
Vilnius, tel. 8 600 91729

Sprzedam półosie do przyczepy, wał do heblarki, płyty, plandekę do samochodu, smołę budowlaną.  
Tel. 215 33 22

Sprzedam błotniki, maskę, zderzaki, nowe części zamienne do „Jawy” 350.  
Tel. 215 33 22

Kupię przedwojenne polskie motocykle, całe lub części. Patryk (Polska).  
Tel. (0048) 601 705525

Kupię dawne pocztówki, fotografie, banknoty.  
Tel. 232 80 93

Kupię w rejonie wileńskim działkę, posesję z domem albo o przeznaczeniu rolniczym. Dobrze zapłać. Proponować różne warianty.  
Vilnius, tel. 8 601 95130

Informujemy, że od 1 stycznia 2005 r. przedsiębiorstwo indywidualne Białoruskie Centrum Kultury rejonu sołecznickiego zostaje przerejestrowane w „Baltarusių kultūros centro viešoji įstaiga”.

Administracija (Zam. 506)

## USŁUGI

Odnawianie starych oraz produkcja nowych drzwi, futryn, framug. Wstawianie.  
Tel. 8 676 75756, Stanisław

## DO WYNAJĘCIA

Przyjmę na mieszkanie skromną dziewczynę.  
Tel. 8 622 44500

## RÓŻNE

Dwie małe białutkie koteczki chcemy oddać w dobre ręce.  
Tel. 265 66 85

## Dom Kultury Polskiej w Wilnie

zaprasza na spektakl teatru

Mum Erus

„Podróż na Księżyc”

25 października,

w poniedziałek, o godz. 18.00

Młodzież szkolną zapraszamy we wtorek, 26 października, na godz. 11.00

„Jest to spektakl poświęcony Georgesowi Meliesowi oraz tym, którzy byli na Księżycu i tym, którzy tego pragnęli: alchemikom, magom i szaleńcom...”

Bilet wstępu — do nabycia w Domu Kultury Polskiej, ul. Naugarduko 76, w cenie 4 Lt

**Dom gościnny** na Zarzeczcu w okolicach Starego Miasta

oferuje:

- wynajęcie sali bankietowej
- wynajęcie pokoiów hotelowych

Obsługa w języku polskim. Niskie ceny. (Zam. 138)

**ZAPRASZAMY!**

Vilnius, Polocko 53 A,  
tel.: +370 5 210 58 61, +370 684 74296

## Akcesoria do telefonów łączności komórkowej

Hurt i detal  
Urządzenie wolnych rąk  
Naprawa telefonów

UAB "PRELASTA & CO"  
Vilnius, Skrobly 31,  
tel./faks.: 233 25 83, 216 22 10; www.prelasta.lt  
Kaunas, Savanorių pr. 222, tel. (8 37) 31 00 53

UAB "VITJUMA" oferuje: watę kamienną, szklaną, piankę poliuretanową, błonę budowlaną, klej, szalówkę PVC, gipsokarton, tynk, szpachlówkę (KNAUF). Wszystkie materiały fasadowe. Przywozimy.  
Vilnius, Linkmenų 13, tel./faks. 275 09 34 (Zam. 096)

## Patronat prasowy KURIER WILEŃSKI

Stowarzyszenie „Motus Recto”, kontynuując aktywną współpracę kulturalną z Samorządem Wilna i Ratuszem Wileńskim, inauguruje nowy sezon koncertowy.



Tym razem litewskim melomanom zostanie zaprezentowany zespół o subtelnym współbrzmieniu, w którym grają Algimantas Pauliukevičius, jeden z najwybitniejszych litewskich gitarzystów (gitarra klasyczna) oraz flecista Darius Gedvilas.

Gitara i flet są doskonale współbrzmiającymi instrumentami, uzupełniającymi się nawzajem zarówno łagodnym, jak i namiętnym tembrem i dlatego nieprzypadkowo ci dwaj muzycy przygotowali interesujący i urozmaicony program, który może zaintrygować słuchaczy o różnych upodobaniach artystycznych. Warto zaznaczyć, że na koncertach rozbrzmiewać będą kompozycje klasyczne, latynoamerykańskie i jazzowe.

Koncerty odbędą się:

22 października br. o godz. 18.00 w Kownie, w Filharmonii.

26 października o godz. 19.00 w Wilnie, w Ratuszu.

28 października o godz. 18.00 w Olicie, w Teatrze Miejskim

5 listopada o godz. 18.00 w Visaginas, w Centrum Kultury „draugystė”

Dodatkowa informacja pod numerem tel.: 261 06 17; 8 616 06006

## DOBRY WĘGIEL – TANIE CIEPŁO!

Już od dzisiaj kupujcie najwyższej jakości

WĘGIEL KUZBASKI SSOM

oraz

WĘGIEL CHAKASKI DKO

Dostarczamy własnym transportem.



Stosują się zniżki!

Vilnius, Panerių 54 A, tel./faks. 232 60 49 (Zam. 243)

## Wydawnictwa Szkolne i Pedagogiczne

prezentują

co sobotę na antenie

Radia Znad Wilii

w godz. 8:00-9:00

program

o najnowszych

książkach,

podręcznikach,

pomocach

naukowych oraz konkurs

z atrakcyjnymi nagrodami

ZNAD WILII  
103.8 FM



WYDAWNICTWA  
SZKOLNE  
I PEDAGOGICZNE

## KUPON

## BEZPŁATNEGO OGŁOSZENIA

Osobiste ogłoszenia (do 10 słów)  
wydrukujemy nieodpłatnie (oprócz pozdrowień i kondolencji)

Wypełniony kupon prosimy przelać na adres redakcji z dopiskiem „Dział reklamy”:  
Birbynių 4 a, 02121 Vilnius-30

Tekst ogłoszenia \_\_\_\_\_

telefon, (kod miasta) \_\_\_\_\_

KURIER  
WILEŃSKI

Birbynių 4 a, LT-2030 Vilnius

KURIER  
WILEŃSKI

Birbynių 4 a, LT-2030 Vilnius

KURIER  
WILEŃSKI

## OGŁOSZENIA DO "KURIERA WILEŃSKIEGO" - TELEFONICZNIE!

OGŁOSZENIA DROBNE DO „KURIERA WILEŃSKIEGO” PRZYJMujemy TEŻ TELEFONICZNIE PRZEZ CAŁĄ DOBĘ!

Swoje uwagi prosimy zgłaszać pod nieodpłatnym nr telefonu: 8-800 22900 (w języku litewskim).

Usługę oferuje:  
UAB „Dešimt balų”,  
Demokratų 53, Kaunas, tel. 8-27 36 11 87.

Jedynie trzeba zatelefonować pod nr telefonu

8 900 20032

Cena za 1 minutę 3 Lt

Po odezwaniu się sekretarki automatycznej nastąpi sygnał, po którym prosimy podać swoje imię, nazwisko i numer telefonu z kodem miasta. Po usłyszeniu drugiego sygnału — od którego następuje odliczanie czasu w cenie 3,00 Lt za 1 minutę — trzeba podać treść ogłoszenia i dzień jego ukazania się. Następnie prosimy odłożyć słuchawkę.

Dworzec kolejowy A-12, 16, 19

ul. Dainų

ul. Dainų

ul. Dainų

ul. Dainų

ul. Dainų

ul. Dainų

ul. Dainų

ul. Dainų

ul. Dainų

ul. Dainų

KURIER  
WILEŃSKI

DZIAŁ REKLAMY I OGŁOSZEŃ

ul. Dunojaus

Vilnius, Birbynių 4A, II piętro,  
tel./faks. 5 260 84 44,

e-mail: reklama@kurierwilenski.lt

Zapraszamy w godz. 8.00 - 16.30 (w dniach pracy)



## A PROPOS...



Czcielnka Nino Fidencio została wykąpana w błocie w meksykańskiej miejscowości Espinazo, albowiem była opętana przez diabła. Nino Fidencio, święty meksykański (1898-1938), leczył ludzi za pomocą rytuałów, leków, jak również w sposób chirurgiczny. Co roku w październiku pielgrzymi z całego świata ściągają do Espinazo, by uleczyć się w cudotwórczych jego błotach  
Fot. EPA-ELTA

## Niezdrowa atmosfera włoskich miast

## Zadymiony Mediolan

Spędzenie dnia w Mediolanie, Palermo lub Trieście — włoskich miastach o najbardziej zanieczyszczonej atmosferze — wyrządza ludzkiemu organizmowi tyle samo szkody, co wypalenie 15 papierosów.

Tak brzmi konkluzja raportu medycznego ogłoszonego na międzynarodowej konferencji w Parmie. Raport został przygotowany przez mediolański szpital Sesto San Giovanni na podstawie analiz zawartości benzenu w powietrzu, przeprowadzonych w 2000 r. w miastach Italii przez Ministerstwo Ochrony Środowiska. Zanieczyszczenie atmosfery przelicza się w dokumencie na liczbę wypalonych papierosów.

Na przykład spędzić jeden

dzień w Neapolu to tak jakby wypalić 11 papierosów, we Florencji, Genui, Turynie lub Weronie — od 7 do 8 papierosów, a w Rzymie, Katanii lub Livorno — tylko pięć do sześciu.

Miastami włoskimi o najmniej zanieczyszczonym powietrzu są Bari, Bolonia, Parma, Padwa i Wenecja. Całodniowe oddychanie ich atmosferą jest jak wypalenie 4 lub 5 papierosów.

Benzen jest jednym ze składników dymu powstającego przy paleniu papierosa, najszkodliwszym dla ludzkiego aparatu oddechowego. Przyczynia się on w dużej mierze do zachorowań na astmę i rzedmę oraz innych patologii układu oddechowego.

PAP

## Śmiercionośne mięczaki atakują ryby

## Ślimak — szybki zabójca

Jadowne ślimaki tropikalne o nazwie stożki uśmiercają swoje ofiary błyskawicznie, strzelając do nich jadowitymi „zębami” — informuje serwis „NewScientist.com”.

Stożki (Conus) to mięczaki żyjące głównie w morzach strefy tropikalnej. Nazwę wzięły od kształtu muszli. Liczą około 500 gatunków, a słyną z wydzielania niezwykle silnej trucizny, konotoksyny, która szybko zabija ich ofiary.

Powolne stożki, polujące na znacznie szybsze ryby, dosięgają swych ofiar za pomocą tworzącego przypominającego pneumatyczną strzelbę: przez pustą w środku trąbkę wyrzucają w kierunku ryby wypełnione jadem „zęby”.

Jad paraliżuje rybę w ciągu 50 milisekund, pozwalając powolnym ślimakom na spokojne pochłanianie i trawienie zdobyczy.

Już wcześniejsze badania anatomiczne sugerowały, że ślimaki wykorzystują mięśnie w trąbce do odpowiedniego ustawienia haczykowatego zęba jadowego, którym mo-

głyby dźgnąć ofiarę jak harpunem. Nie zbadano jednak, w jaki sposób wyrzucają one ten jadowy ząb. Zjawisko to badał Joseph Schulz z Occidental College w Los Angeles. Analizując zdjęcia z pracującej w przyspieszonym tempie kamery dostrzegł, że koniuszek długiego na 1,5 mm zęba znajdował się około 730 mikrometrów od końca trąbki. Gdy wasy czuciowe na jej końcówce wyczuły rybę, ślimak potrzebował zaledwie 250 milisekund na wystrzelenie zęba i zanurzenie go prawie w całości w ciele ryby.

Pustą tulejkę łączy z „wystrzelonym” zębem w sparaliżowanej rybie jedynie cienki rdzeń. Gdyby ślimak nie trafił, odrzuciłby zużyty ząb i załadował kolejny — wyjaśnia badacz. Energię do strzału zapewnia woda pod ciśnieniem powstającym na skutek skurczenia trąbki. Sam strzał zajmuje ułamek milisekundy. Niektóre płazy i gady polują, „wyrzucając” język w kierunku ofiary. Podobnego zachowania nie obserwowano wcześniej u bezkręgowców.  
PAP

## Eksperymenty nad „pamięcią wody”

## Przekleństwa grożą impotencją

Nadmiar przekleństw może wywoływać u mężczyzn impotencję, a u kobiet nadmiar owłosienia na twarzy i nadmierny rozwój mięśni.

Rosyjski badacz Gennadij Cheuring i jego współpracownicy z Jekaterynburga prowadzą eksperymenty nad swoistą „pamięcią wody”, na którą wpływają pozytywne i negatywne siły. W trakcie jednego z eksperymentów, naukowcy przeklinali przez kilka godzin nad szklanką wody, a następnie polali nią ziarno pszenicy. Po kilku dniach wykiełkowało jedynie 48 proc. ziaren podla-

nych „złą wodą”, podczas gdy w pojemniku z ziarnami podlanyimi wodą z naturalnych źródeł wykiełkowało ich aż 93 proc.

„Potem zaczęliśmy przyglądać się osobom, które często przeklinają i porównywaliśmy je z ludźmi, którzy w ogóle nie używają brzydkich słów. Okazało się, że mężczyźni, którzy regularnie przeklinają, często miewają problemy z wydolnością seksualną, natomiast kobiety powoli zaczynają przekształcać się w mężczyzn, tzn. rosną im mięśnie i włosy na twarzy” — mówi Cheuring.

onet.pl

## Nietypowy sposób zarabiania

## Zbieracz piłek golfowych

67-letni Michael Aux Tinee zarabia na życie sprzedając zebrane na polach golfowych w okolicy St Louis zagubione piłki golfowe.

Przedsiębiorczy Amerykanin

zbiera dziennie około 1000-3000 piłek i sprzedaje je po cenie wahającej się od 30 centów do 2 dolarów za sztukę.

onet.pl  
Opr. I. M.

Patronat prasowy **KURIER WILEŃSKI**

# Kiermasz

## POLSKIEJ KSIĄŻKI



DOM KULTURY POLSKIEJ, ul. Naugarduko 76

Organizatorzy: **Ex Libris** Galeria Polskiej Książki **ELEPHAS** KRYTYKA - KSIĘGARNA

Sponsorzy:



ZNAD WH 103.8 FM

WILEŃSKIE B U M

TYGODNIK WILEŃSZCZYZNY



## Uśmiechnij się

Psychiatra bada pacjenta za pomocą testu, czytając:

— Ostatniej niedzieli był straszliwy wypadek drogowy. Motocyklista został rozjechany przez samochód tak nieszczęśliwie, że stracił głowę. W chwilę potem motocyklista wstał, podniósł głowę i poszedł do najbliższej apteki, żeby przykleić ją do tułowia.

W tym miejscu badany uśmiecha się z niedowierzaniem.

— Pańska historia nie trzyma się kupy. Przecież apteki w niedzielę są zamknięte!

\*\*\*

— Panie doktorze, czy ma pan coś na moje zęby?

— Tak, woreczek...

### Wytnijcie kupon, odpowiedzcie na pytania i weźcie udział w konkursie „Święto win”!

1. Do jakich dań najbardziej pasuje wino „Lavel Noir Blanc”?

2. W jakim kraju produkowane jest wino musujące „Santa Barbara”?

3. Jaka spółka produkuje wina „Lavel Noir” i „Santa Barbara”?

Konkurs odbędzie się w dniach 6-27 października br. Wszyscy, którzy prawidłowo odpowiedzą na pytania, będą mogli wygrać komplety kielichów. Odpowiedzi prosimy nadsyłać pocztą do redakcji „Kuriera Wileńskiego” pod adresem: Birbynių 4A, LT-02121 Vilnius do 27 października br.

Pięciu zwycięzców konkursu w drodze losowania wybierze redakcja gazety „Kurier Wileński” i ogłosi w gazecie 29 października br.

Uprzejmie zapraszamy do aktywnego udziału w konkursie.

## Pogoda

## Ciepło, ale z deszczem

Synoptycy przewidują weekend ciepły, ale deszczowy.

Dziś przelotne opady, temperatura 8-13 stopni.

W sobotę miejscami krótko popada. W nocy 3-8, w dzień 7-12 stopni.

W niedzielę w nocy deszcz, w dzień raczej bez deszczu. Temperatura w nocy 5-10, w dzień 7-12 stopni.

## Kalendarium

\* Piątek (22.X) jest 296 dniem 2004 roku.

Do końca roku pozostało 70 dni.

\* Znak Zodiaku — Waga.

\* Imieniny: Józefiny, Korduli, Filipa.

\* Wschód Słońca — 8.02, zachód — 18.04.

Długość dnia — 10 godz. 02 min.

\* Księżyc. Pierwsza kwadra — od 19 października.

## Kurs walut

Bank Litewski

Oficjalny kurs na 22 października 2004 r.

Relacja lita do walut obcych

Nazwa waluty Lt/za jedn.walut.

UE euro 3,4528

Dolar USD 2,7422

Dolar australijski 2,0192

1000 rubli białoruskich 1,2609

Dolar kanadyjski 2,2033

Frank szwajcarski 2,2448

Korona czeska 0,1095

Korona duńska 0,4643

Korona estońska 0,2206

Funt brytyjski 4,9880

100 forintów

węgierskich 1,4005

Juanie chińskie 0,3313

Łat lotewski 5,1515

Korona norweska 0,4200

Złoty polski 0,8019

Rubel rosyjski 0,0941

Korona szwedzka 0,3808

1 mln lir tureckich 1,8466

Griwna ukraińska 0,5158

Korona słowacka 0,0863

(Zam. 028)



LIENAS

UŻDARŲ AKCINE BENDROVE

Vilnius, tel. 265 32 61



PRODUKCIJA

CUKIERKŲ

## Centrum szkoleniowe

uprzejmie zaprasza na stałe kursy profesjonalnego wizażu i kosmetyki, manicure, fryzjerów szerokiego profilu. Są wydawane zaświadczenia państwowo

Vilnius, Gelių g. 4, tel. (8 5) 212 01 24

(Zam. 106)

Kaprixas